

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 217



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

55e jaargang

21 juli 2012

---

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
---------------	--------	-----------

### IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

#### **Hof van Justitie van de Europese Unie**

2012/C 217/01	Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 209 van 14.7.2012 .....	1
---------------	---	---

---

### V *Adviezen*

GERECHTELIJKE PROCEDURES

#### **Hof van Justitie**

2012/C 217/02	Zaak C-124/10 P: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 5 juni 2012 — Europese Commissie/Électricité de France (EDF), Franse Republiek, Iberdrola SA (Hogere voorziening — Staatssteun — Afstand van belastingvordering — Vrijstelling van vennootschapsbelasting — Verhoging van vennootschappelijk kapitaal — Gedrag van Staat als verstandige particuliere investeerder in markteconomie — Criteria voor onderscheid tussen Staat die handelt als aandeelhouder en Staat die overheidsprerogatieven uitoefent — Definitie van particuliere referentie-investeerder — Beginsel van gelijke behandeling — Bewijslast) ...	2
---------------	--	---

**NL**

Prijs:  
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

2012/C 217/03	Zaak C-489/10: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 5 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Sąd Najwyższy — Polen) — Strafzaak tegen Łukasz Marcin Bonda (Gemeenschappelijk landbouwbeleid — Regeling inzake een enkele areaalbetaling — Verordening (EG) nr. 1973/2004 — Artikel 138, lid 1 — Uitsluiting van steun in geval van onjuiste verklaring over oppervlakte — Bestuurlijke sanctie of strafsanctie — Verbod van dubbele bestraffing — Beginsel ne bis in idem) .....	2
2012/C 217/04	Zaak C-615/10: Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Korkein hallinto-oikeus — Finland) — procedure ingeleid door Insinö-ritoimisto InsTäimi Oy (Richtlijn 2004/18/EG — Overheidsopdrachten op gebied van defensie — Artikel 10 — Artikel 296, lid 1, sub b, EG — Bescherming van wezenlijke belangen van veiligheid van lidstaat — Handel in wapens, munitie en oorlogsmateriaal — Goed aangekocht door aanbestedende dienst voor specifiek militaire doeleinden — Bestaan voor dat goed van vrijwel soortgelijke gebruiksmogelijkheid in civiele sfeer — Draaitafel („tiltable turntable”) voor elektromagnetische metingen — Geen oproep tot mededinging overeenkomstig in richtlijn 2004/18 vastgestelde procedures) .....	3
2012/C 217/05	Zaak C-27/11: Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarije) — Anton Vinkov/Nachalnik Administrativno-nakazatelna deynost (Prejudiciële verwijzing — Niet-erkenning in nationale regeling van recht op beroep in rechte tegen beslissingen houdende oplegging van geldelijke sanctie en aftrek van rijbewijspunten voor bepaalde verkeersovertredingen — Zuiver interne situatie — Niet-ontvankelijkheid van verzoek) .....	3
2012/C 217/06	Zaak C-39/11: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof — Oostenrijk) — VBV — Vorsorgekasse AG/Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA) (Vrij verkeer van kapitaal — Artikelen 63 VWEU en 65 VWEU — Bedrijfsvoorzieningskassen — Belegging van activa — In andere lidstaat gevestigde beleggingsfondsen — Belegging in dergelijke fondsen enkel toegestaan wanneer zij op nationaal grondgebied vergunning hebben om hun rechten van deelneming te verhandelen) .....	4
2012/C 217/07	Zaak C-106/11: Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden) — M. J. Bakker/Minister van Financiën (Sociale zekerheid van migrerende werknemers — Toepasselijke wetgeving — Werknemer met Nederlandse nationaliteit die buiten grondgebied van Europese Unie aan boord van baggerschepen onder Nederlandse vlag voor in Nederland gevestigde werkgever werkt — Woonplaats op grondgebied van andere lidstaat — Aansluiting bij Nederlands socialezekerheidsstelsel) .....	4
2012/C 217/08	Zaak C-132/11: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberlandesgericht Innsbruck — Oostenrijk) — Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH/Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH (Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Verschil in behandeling op grond van leeftijd — Handvest van grondrechten van Europese Unie — Algemene beginselen van Unierecht — Collectieve arbeidsovereenkomst — Geen inaanmerkingneming, voor inschaling van cabinepersoneel van luchtvaartmaatschappij in salarisschaal, van beroepservaring verworven bij andere, tot hetzelfde concern behorende maatschappij — Contractuele bepaling) .....	5
2012/C 217/09	Zaak C-164/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Hamburg (Duitsland) op 3 april 2012 — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH/Finanzamt Hamburg-Mitte .....	5

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2012/C 217/10	Zaak C-182/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Székesfehérvári Törvényszék (Hongarije) op 19 april 2012 — Gábor Fekete/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Középdunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága .....	6
2012/C 217/11	Zaak C-186/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Judicial de Braga (Portugal) op 23 april 2012 — Impacto Azul Lda/BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários SA e.a. ....	6
2012/C 217/12	Zaak C-193/12: Beroep ingesteld op 25 april 2012 — Europese Commissie/Franse Republiek .....	6
2012/C 217/13	Zaak C-197/12: Beroep ingesteld op 26 april 2012 — Europese Commissie/Franse Republiek .....	7
2012/C 217/14	Zaak C-199/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Raad van State (Nederland) op 27 april 2012 — Minister voor Immigratie en Asiel, andere partij: X .....	7
2012/C 217/15	Zaak C-200/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Raad van State (Nederland) op 27 april 2012 — Minister voor Immigratie en Asiel, andere partij: Y .....	8
2012/C 217/16	Zaak C-201/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Raad van State (Nederland) op 27 april 2012 — Z, andere partij: Minister voor Immigratie en Asiel .....	8
2012/C 217/17	Zaak C-228/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Vodafone Omnitel NV/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri .....	9
2012/C 217/18	Zaak C-229/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Fastweb SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a. ....	9
2012/C 217/19	Zaak C-230/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — WIND Telecomunicazioni SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a. ....	10
2012/C 217/20	Zaak C-231/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Vodafone Omnitel NV/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri .....	10
2012/C 217/21	Zaak C-232/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Fastweb SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a. ....	10
2012/C 217/22	Zaak C-233/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale della Spezia (Italië) op 14 mei 2012 — Simone Gardella/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) .....	11



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2012/C 217/23	Zaak C-234/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Sky Italia Srl/AGCOM .....	11
2012/C 217/24	Zaak C-237/12: Beroep ingesteld op 16 mei 2012 — Europese Commissie/Franse Republiek .....	11
2012/C 217/25	Zaak C-254/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — WIND Telecomunicazioni SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni .....	12
2012/C 217/26	Zaak C-255/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Telecom Italia SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri .....	12
2012/C 217/27	Zaak C-256/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Telecom Italia SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri .....	12
2012/C 217/28	Zaak C-257/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Sky Italia Srl/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Commissione di Garanzia dell'attuazione della legge sullo sciopero nei servizi pubblici essenziali .....	13
2012/C 217/29	Zaak C-258/12: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Vodafone Omnitel NV/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni .....	13
2012/C 217/30	Zaak C-263/12: Beroep ingesteld op 25 mei 2012 — Europese Commissie/Helleense Republiek .....	13
2012/C 217/31	Zaak C-286/12: Beroep ingesteld op 7 juni 2012 — Europese Commissie/Hongarije .....	14

### **Gerecht**

2012/C 217/32	Zaak T-338/08: Arrest van het Gerecht van 14 juni 2012 — Stichting Natuur en Milieu en Pesticide Action Network Europe/Commissie („Milieu — Verordening (EG) nr. 1367/2006 — Maximumresidugehalten voor pesticiden — Verzoek tot interne herziening — Weigering — Maatregel van individuele strekking — Geldigheid — Verdrag van Aarhus”) .....	16
2012/C 217/33	Zaak T-246/09: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Insula/Commissie („Arbitragebeding — Overeenkomsten ter financiering van projecten inzake onderzoek en ontwikkeling — Contracten MEDIS en Dias.Net — Geen bewijsstukken en onverenigbaarheid met contractuele bepalingen van deel van gedeclareerde kosten — Inhouding van voor andere medecontractant bestemd bedrag — Terugbetaling van voorschotten — Gedeeltelijke niet-ontvankelijkheid van beroep — Reconventionele vordering van Commissie — Gedeeltelijke afdoening zonder beslissing voor reconventionele vordering”) .....	16



2012/C 217/34	Zaak T-366/09: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Insula/Commissie („Arbitragebeding — Overeenkomsten ter financiering van projecten inzake onderzoek en ontwikkeling — Contracten Ecres, El Hierro, Islands 2010, Opet I, Opet II, Opet Ola, Respire, Sustainable Communities en Virtual Campus — Geen bewijsstukken en onverenigbaarheid met contractuele bepalingen van deel van gedeclareerde kosten — Terugbetaling van voorschotten — Gedeeltelijke niet-ontvankelijkheid van beroep — Reconventionele vordering van Commissie”) .....	17
2012/C 217/35	Zaak T-396/09: Arrest van het Gerecht van 14 juni 2012 — Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht/Commissie („Milieu — Verordening (EG) nr. 1367/2006 — Verplichting van lidstaten om luchtkwaliteit te beschermen en te verbeteren — Aan lidstaat toegestane tijdelijke afwijking — Verzoek tot interne herziening — Weigering — Maatregel van individuele strekking — Geldigheid — Verdrag van Aarhus”) .....	17
2012/C 217/36	Zaken T-492/09 en T-147/10: Arrest van het Gerecht van 7 juni 2012 — Meda Pharma/BHIM — Nycomed (ALLERNIL) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Internationale inschrijving waarin Europese Gemeenschap wordt aangewezen — Woordmerk ALLERNIL — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk ALLERNIL — Ouder nationaal merk ALLERGODIL — Relatieve weigeringsgrond — Afwezigheid van verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Motivering — Artikel 75 van verordening nr. 207/2009”) .....	18
2012/C 217/37	Zaak T-110/10: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Insula/Commissie („Arbitragebeding — Overeenkomst ter financiering van projecten inzake onderzoek en ontwikkeling — Contract El Hierro — Geen bewijsstukken en onverenigbaarheid met contractuele bepalingen van gedeclareerde kosten — Terugbetaling van voorschotten — Reconventionele vordering van Commissie”) .....	18
2012/C 217/38	Zaak T-293/10: Arrest van het Gerecht van 14 juni 2012 — Seven Towns/BHIM (Weergave van zeven vierkanten in verschillende kleuren) („Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapsmerk dat zeven vierkanten in verschillende kleuren weergeeft — Tekenen dat gemeenschapsmerk kan vormen — Artikel 4 van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	18
2012/C 217/39	Zaak T-342/10: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Hartmann/BHIM — Mölnlycke Health Care (MESILETTE) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk MESILETTE — Ouder nationaal en internationaal woordmerk MEDINETTE — Relatieve weigeringsgrond — Geen verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	19
2012/C 217/40	Zaak T-519/10: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Seikoh Giken/BHIM — Seiko Holdings (SG SEIKOH GIKEN) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Internationale inschrijving — Verzoek tot ruimtelijke uitbreiding van bescherming — Beeldmerk SG SEIKOH GIKEN — Ouder gemeenschapswoordmerk SEIKO — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	19
2012/C 217/41	Zaak T-534/10: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias/BHIM — Garmo (HELLIM) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk HELLIM — Ouder collectief gemeenschapswoordmerk HALLOUMI — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Recht om te worden gehoord — Artikel 63, lid 2, van verordening nr. 207/2009”) .....	20



2012/C 217/42	Zaak T-535/10: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias/BHIM — Garmo (GAZI Hellim) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk GAZI Hellim — Ouder collectief gemeenschapswoordmerk HALLOUMI — Relatieve weigeringsgrond — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”).....	20
2012/C 217/43	Zaak T-542/10: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — XXXLutz Marken/BHIM — Meyer Manufacturing (CIRCON) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk CIRCON — Ouder gemeenschapswoordmerk CIRCULON — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Groot onderscheidend vermogen — Bekendheid — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Procedure voor kamer van beroep — Rechten van verdediging — Artikelen 75 en 76 van verordening nr. 207/2009”).....	20
2012/C 217/44	Zaak T-165/11: Arrest van het Gerecht van 12 juni 2012 — Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam/BHIM — Investimust (COLLEGE) („Gemeenschapsmerk — Nietgheidsprocedure — Gemeenschapswoordmerk COLLEGE — Absolute weigeringsgrond — Geen beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub b en c, van verordening (EG) nr. 207/2009”).....	21
2012/C 217/45	Zaak T-277/11: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Hotel Reservation Service Robert Ragge/BHIM — Promotora Imperial (iHotel) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk iHotel — Ouder gemeenschapsbeeldmerk i-hotel — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	21
2012/C 217/46	Zaak T-312/11: Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Süd-Chemie/BHIM — Byk-Cera (CERATIX) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk CERATIX — Ouder nationaal woordmerk CERATOFIX — Normaal gebruik van ouder merk — Artikel 42, leden 2 en 3, van verordening (EG) nr. 207/2009”).....	22
2012/C 217/47	Zaak T-440/09: Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Azienda Agricola Bracesco/Commissie („Buitencontractuele aansprakelijkheid — Landbouw — Vogelgriep — Buitengewone maatregelen ter ondersteuning van markt in sector eieren en slachtpluimvee — Niet-opname van kwartels onder soorten pluimvee die recht geven op compensatie — Gelijkheid van behandeling en non-discriminatie — Geen causaal verband — Kennelijk rechtens ongegrond beroep”) .....	22
2012/C 217/48	Zaken T-131/11, T-132/11, T-137/11, T-139/11–T-141/11, T-144/11–T-148/11 en T-182/11: Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Ezzedine e.a./Raad („Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen in verband met situatie in Ivoorkust — Schrapping van betrokken personen van lijst — Overlijden van verzoekende partij — Beroep tot nietigverklaring — Afdoening zonder beslissing”) .....	22
2012/C 217/49	Zaak T-379/11: Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Hüttenwerke Krupp Mannesmann e.a./Commissie („Beroep tot nietigverklaring — Milieu — Richtlijn 2003/87/EG — Kosteloze toewijzing van broeikasgasemissierechten vanaf 2013 — Besluit van Commissie tot vaststelling van product-benchmarks om toewijzing van emissierechten te berekenen — Artikel 263, vierde alinea, VWEU — Geen individuele geraaktheid — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”) .....	23

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2012/C 217/50	Zaak T-381/11: Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Eurofer/Commissie („Beroep tot nietigverklaring — Milieu — Richtlijn 2003/87/EG — Kosteloze toewijzing van broeikasgasemissierechten vanaf 2013 — Besluit van Commissie tot vaststelling van productbenchmarks om toewijzing van emissierechten te berekenen — Artikel 263, vierde alinea, VWEU — Geen individuele geraaktheid — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”) ..... 24	24
2012/C 217/51	Zaak T-202/12: Beroep ingesteld op 16 mei 2012 — Al Assad/Raad ..... 24	24
2012/C 217/52	Zaak T-203/12: Beroep ingesteld op 16 mei 2012 — Alchaar/Raad ..... 24	24
2012/C 217/53	Zaak T-204/12: Beroep ingesteld op 15 mei 2012 — Vila Vita Hotel und Touristik/BHIM — Viavita (VIAVITA) ..... 25	25
2012/C 217/54	Zaak T-217/12: Beroep ingesteld op 14 mei 2012 — Shark/BHIM — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!) ..... 25	25
2012/C 217/55	Zaak T-218/12: Beroep ingesteld op 22 mei 2012 — Micrus Endovascular/BHIM — Laboratorios Delta (DELTA) ..... 26	26
2012/C 217/56	Zaak T-221/12: Beroep ingesteld op 25 mei 2012 — Sunrider/BHIM — Nannerl (SUN FRESH) .... 26	26
2012/C 217/57	Zaak T-240/12: Beroep ingesteld op 4 juni 2012 — ENI/Commissie ..... 27	27
2012/C 217/58	Zaak T-243/12: Beroep ingesteld op 29 mei 2012 — International Brands Germany/BHIM — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL) ..... 28	28
2012/C 217/59	Zaak T-244/12: Beroep ingesteld op 30 mei 2012 — Unister/BHIM (fluege.de) ..... 28	28
2012/C 217/60	Zaak T-258/12: Beroep ingesteld op 12 juni 2012 — Mederer/BHIM — Katjes Fassin (SOCCER GUMS) 28	28
2012/C 217/61	Zaak T-431/11: Beschikking van het Gerecht van 5 juni 2012 — Iberdrola/Commissie ..... 29	29
<b>Gerecht voor ambtenarenzaken</b>		
2012/C 217/62	Zaak F-42/10: Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Derde kamer) van 16 mei 2012 — Skareby/Commissie (Openbare dienst — Bijstandsplicht — Artikelen 12 bis en 24 van Statuut — Psychisch geweld door hiërarchieke meerdere) ..... 30	30



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2012/C 217/63	Zaak F-71/10: Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 5 juni 2012 — Cantisani/Commissie (Openbare dienst — Arbeidscontractanten — Conferentietolk — Artikelen 12 bis en 24 van Statuut — Psychisch geweld — Belangenconflict — Verzoek om schadevergoeding)	30
2012/C 217/64	Zaak F-83/10: Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 5 juni 2012 — Giannakouris/Commissie (Openbare dienst — Ambtenaren — Bezoldiging — Gezinstoelagen — Schooltoelage — Voorwaarden voor toekenning — Aftrek van soortgelijke toelage uit andere bron)	30
2012/C 217/65	Zaak F-84/10: Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 5 juni 2012 — Chatzidoukakis/Commissie (Openbare dienst — Ambtenaren — Bezoldiging — Gezinstoelagen — Schooltoelage — Voorwaarden voor toekenning — Aftrek van soortgelijke toelage uit andere bron)	31
2012/C 217/66	Zaak F-91/11: Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 24 mei 2012 — Alionescu/Commissie (Openbare dienst — Aanwerving — Algemeen vergelijkend onderzoek — Besluit om inschrijvingstermijn te verlengen — Ontbreken van klacht — Kennelijke niet-ontvankelijkheid)	31





## IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE UNIE

(2012/C 217/01)

**Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het *Publicatieblad van de Europese Unie***

PB C 209 van 14.7.2012

**Historisch overzicht van de vroegere publicaties**

PB C 200 van 7.7.2012

PB C 194 van 30.6.2012

PB C 184 van 23.6.2012

PB C 174 van 16.6.2012

PB C 165 van 9.6.2012

PB C 157 van 2.6.2012

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Adviezen)

## GERECHTELIJKE PROCEDURES

## HOF VAN JUSTITIE

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 5 juni 2012 — Europese Commissie/Électricité de France (EDF), Franse Republiek, Iberdrola SA**

(Zaak C-124/10 P) <sup>(1)</sup>

*(Hogere voorziening — Staatssteun — Afstand van belastingvordering — Vrijstelling van vennootschapsbelasting — Verhoging van vennootschappelijk kapitaal — Gedrag van Staat als verstandige particuliere investeerder in markteconomie — Criteria voor onderscheid tussen Staat die handelt als aandeelhouder en Staat die overheidsprerogatieven uitoefent — Definitie van particuliere referentie-investeerder — Beginsel van gelijke behandeling — Bewijslast)*

(2012/C 217/02)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Rekwirante:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: E. Gippini Fournier, B. Stromsky en D. Grespan, gemachtigden)

*Andere partijen in de procedure:* Électricité de France (EDF) (vertegenwoordiger: M. Debroux, advocaat), Franse Republiek (vertegenwoordigers: G. de Bergues en J. Gstalter, gemachtigden), Iberdrola SA (vertegenwoordigers: J. Ruiz Calzado en É. Barbier de La Serre, advocaten)

*Interveniënte aan de zijde van rekwirante:* Toezichhoudende Autoriteit EVA (vertegenwoordigers: X. Lewis en B. Alterskjær, gemachtigden)

**Voorwerp**

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 15 december 2009, waarbij de artikelen 3 en 4 van de beschikking van de Commissie van 16 december 2003 betreffende de aan EDF en de elektriciteits- en gasindustrie toegekende steunmaatregelen (C 68/2002, N 504/2003 en C 25/2003) nietig zijn verklaard — Steun die bij een herkapitalisatie van de onderneming is toegekend in de vorm van een selectieve belastingvrijstelling in samenhang met een kapitaalverhoging — Optreden van de staat als verstandig particulier

investeerder in een markteconomie — Criteria waarmee een onderscheid kan worden gemaakt tussen de staat als aandeelhouder en de staat in de uitoefening van zijn overheidsprerogatieven — Beginsel van de gelijke fiscale behandeling

**Dictum**

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) De Europese Commissie wordt verwezen in de kosten.
- 3) De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, de Franse Republiek en Iberdrola SA dragen hun eigen kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 161 van 19.6.2010.

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 5 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Sąd Najwyższy — Polen) — Strafzaak tegen Łukasz Marcin Bonda**

(Zaak C-489/10) <sup>(1)</sup>

*(Gemeenschappelijk landbouwbeleid — Regeling inzake een enkele areaalbetaling — Verordening (EG) nr. 1973/2004 — Artikel 138, lid 1 — Uitsluiting van steun in geval van onjuiste verklaring over oppervlakte — Bestuurlijke sanctie of strafsanctie — Verbod van dubbele bestraffing — Beginsel ne bis in idem)*

(2012/C 217/03)

Procestaal: Pools

**Verwijzende rechter**

Sąd Najwyższy

**Partij in de strafzaak**

Łukasz Marcin Bonda

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — *Sąd Najwyższy* — Uitlegging van artikel 138 van verordening (EG) nr. 1973/2004 van de Commissie van 29 oktober 2004 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad met betrekking tot de bij de titels IV en IV bis van die verordening ingestelde steunregelingen en het gebruik van braakgelegde grond voor de productie van grondstoffen (PB L 345, blz. 1) — Enkele areaalbetaling — Uitsluiting van aanspraak op steun in geval van onjuiste verklaring over oppervlakte — Bestuurlijke sanctie of strafsanctie

**Dictum**

Artikel 138, lid 1, van verordening (EG) nr. 1973/2004 van de Commissie van 29 oktober 2004 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad met betrekking tot de bij de titels IV en IV bis van die verordening ingestelde steunregelingen en het gebruik van braakgelegde grond voor de productie van grondstoffen, moet aldus worden uitgelegd dat de maatregelen waarin is voorzien bij de tweede en de derde alinea van deze bepaling, die daarin bestaan dat de landbouwer van steun wordt uitgesloten voor het jaar waarvoor hij een onjuiste verklaring over de subsidiabele oppervlakte heeft afgelegd, en dat de steun waarop hij voor de drie volgende kalenderjaren aanspraak zou kunnen maken wordt verminderd met een bedrag dat overeenstemt met het verschil tussen de aangegeven oppervlakte en de geconstateerde oppervlakte, geen strafsancties zijn.

(<sup>1</sup>) PB C 13 van 15.1.2011.

**Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Korkein hallinto-oikeus — Finland) — procedure ingeleid door Insinöörtoimisto InsTiimi Oy**

(Zaak C-615/10) (<sup>1</sup>)

*(Richtlijn 2004/18/EG — Overheidsopdrachten op gebied van defensie — Artikel 10 — Artikel 296, lid 1, sub b, EG — Bescherming van wezenlijke belangen van veiligheid van lidstaat — Handel in wapens, munitie en oorlogsmateriaal — Goed aangekocht door aanbestedende dienst voor specifiek militaire doeleinden — Bestaan voor dat goed van vrijwel soortgelijke gebruiksmogelijkheid in civiele sfeer — Draaitafel („tiltable turntable”) voor elektromagnetische metingen — Geen oproep tot mededinging overeenkomstig in richtlijn 2004/18 vastgestelde procedures)*

(2012/C 217/04)

Proceestaal: Fins

**Verwijzende rechter**

Korkein hallinto-oikeus

**Partijen in het hoofdgeding**

Insinöörtoimisto InsTiimi Oy,

in tegenwoordigheid van:

Puolustusvoimat

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — *Korkein hallinto-oikeus* — Uitlegging van artikel 10 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten (PB L 134, blz. 114) en artikel 346 VWEU — Bij besluit 255/58 van de Raad van 15 april 1958 vastgestelde lijst van wapenen, munitie en oorlogsmateriaal — Werkingssfeer van de richtlijn — Materiaal dat hoofdzakelijk voor militaire doeleinden is bestemd — Draaitafel voor elektromagnetische metingen

**Dictum**

Artikel 10 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten, gelezen in samenhang met artikel 296, lid 1, sub b, EG, moet aldus worden uitgelegd dat een lidstaat slechts gerechtigd is de in deze richtlijn vastgestelde procedures niet toe te passen op een overheidsopdracht die een aanbestedende dienst op defensiegebied heeft geplaatst met het oog op de verwerving van materiaal dat weliswaar voor specifiek militaire doeleinden is bestemd, maar ook voor vrijwel soortgelijke civiele toepassingen kan worden gebruikt, indien dit materiaal wegens de specifieke kenmerken ervan, ook wanneer deze voortvloeien uit substantiële wijzigingen, kan worden geacht speciaal voor dergelijke doeleinden te zijn ontworpen en ontwikkeld. Het staat aan de verwijzende rechter om dit na te gaan.

(<sup>1</sup>) PB C 72 van 05.03.2011.

**Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarije) — Anton Vinkov/Nachalnik Administrativno-nakazatelna deynost**

(Zaak C-27/11) (<sup>1</sup>)

*(Prejudiciële verwijzing — Niet-erkenning in nationale regeling van recht op beroep in rechte tegen beslissingen houdende oplegging van geldelijke sanctie en aftrek van rijbewijspunten voor bepaalde verkeersovertradingen — Zuiver interne situatie — Niet-ontvankelijkheid van verzoek)*

(2012/C 217/05)

Proceestaal: Bulgaars

**Verwijzende rechter**

Administrativen sad Sofia-grad

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Anton Vinkov

Verwerende partij: Nachalnik Administrativno-nakazatelna deynost

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Administrativen sad Sofia-grad — Uitlegging van artikelen 82, lid 1, tweede alinea, sub a, VWEU en 91, lid 1, sub c, VWEU en van het kaderbesluit 2005/214/JBZ van de Raad van 24 februari 2005 inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties (PB L 76, blz. 16) — Uitlegging van artikelen 47, 48 en 52 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie — Verenigbaarheid van een nationale wettelijke regeling die het recht op een beroep bij de rechter tegen de beslissingen inzake geldelijke sancties ten belope van 50 BGN ingevolge bestuursrechtelijke inbreuken op de verkeerswetgeving uitsluit, met het Unierecht

**Dictum**

Het door de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarije) bij beslissing van 27 november 2010 (zaak C-27/11) ingediende verzoek om een prejudiciële beslissing is niet-ontvankelijk.

(<sup>1</sup>) PB C 145 van 14.5.2011.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof — Oostenrijk) — VBV — Vorsorgekasse AG/Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA)**

(Zaak C-39/11) (<sup>1</sup>)

*(Vrij verkeer van kapitaal — Artikelen 63 VWEU en 65 VWEU — Bedrijfsvoorzieningskassen — Belegging van activa — In andere lidstaat gevestigde beleggingsfondsen — Belegging in dergelijke fondsen enkel toegestaan wanneer zij op nationaal grondgebied vergunning hebben om hun rechten van deelneming te verhandelen)*

(2012/C 217/06)

Procestaal: Duits

**Verwijzende rechter**

Verwaltungsgerichtshof

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: VBV — Vorsorgekasse AG

Verwerende partij: Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA),

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Verwaltungsgerichtshof — Uitlegging van artikel 63 VWEU e.v. — Vrij verkeer van kapitaal — Bedrijfsvoorzieningskassen die de verplichte bijdra-

gen van werknemers en zelfstandigen ter financiering van ontslagpremies beleggen — Wettelijke regeling van een lidstaat op grond waarvan alleen mag worden belegd in fondsen waaraan een vergunning voor verhandeling in het binnenland is verleend

**Dictum**

Artikel 63, lid 1, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale regeling die een bedrijfsvoorzieningskas, of de door deze kas voor het beheer van haar vermogen opgerichte collectieve beleggingsinstelling, slechts toestaat om dit vermogen te investeren in rechten van deelneming in een in een andere lidstaat gevestigd beleggingsfonds indien aan dit fonds toestemming is verleend om zijn rechten van deelneming op het nationale grondgebied te verhandelen.

(<sup>1</sup>) PB C 130 van 30.4.2011.

**Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden) — M. J. Bakker/Minister van Financiën**

(Zaak C-106/11) (<sup>1</sup>)

*(Sociale zekerheid van migrerende werknemers — Toepasselijke wetgeving — Werknemer met Nederlandse nationaliteit die buiten grondgebied van Europese Unie aan boord van baggerschepen onder Nederlandse vlag voor in Nederland gevestigde werkgever werkt — Woonplaats op grondgebied van andere lidstaat — Aansluiting bij Nederlands sociaalzekerheidsstelsel)*

(2012/C 217/07)

Procestaal: Nederlands

**Verwijzende rechter**

Hoge Raad der Nederlanden

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: M. J. Bakker

Verwerende partij: Minister van Financiën

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hoge Raad der Nederlanden — Uitlegging van de artikelen 1, sub a, 2 en 13, lid 2, sub c, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociaalzekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 149, blz. 2) — Werknemer met de Nederlandse nationaliteit die buiten het grondgebied van de Europese Unie voor een Nederlandse werkgever werkt aan boord van baggerschepen die onder de Nederlandse vlag varen — Werknemer die op het grondgebied van een andere lidstaat woont — Geen aansluiting bij het Nederlandse sociaalzekerheidsstelsel

**Dictum**

Artikel 13, lid 2, sub c, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de versie zoals gewijzigd en bijgewerkt bij verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 307/1999 van de Raad van 8 februari 1999, moet aldus worden uitgelegd dat het eraan in de weg staat dat een wettelijke maatregel van een lidstaat van aansluiting bij het stelsel van sociale zekerheid van die lidstaat uitsluit een persoon in een situatie als die van verzoeker in het hoofdgeding, die de nationaliteit van die lidstaat bezit maar niet in die lidstaat woont en die in dienstbetrekking werkzaam is aan boord van een baggerschip dat onder de vlag van diezelfde lidstaat vaart en buiten het grondgebied van de Europese Unie zijn werkzaamheden verricht.

(<sup>1</sup>) PB C 160 van 28.5.2011.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberlandesgericht Innsbruck — Oostenrijk) — Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH/Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH**

(Zaak C-132/11) (<sup>1</sup>)

*(Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Verschil in behandeling op grond van leeftijd — Handvest van grondrechten van Europese Unie — Algemene beginselen van Unierecht — Collectieve arbeidsovereenkomst — Geen inaanmerkingneming, voor inschaling van cabinepersoneel van luchtvaartmaatschappij in salarisschaal, van beroepservaring verworven bij andere, tot hetzelfde concern behorende maatschappij — Contractuele bepaling)*

(2012/C 217/08)

Procestaal: Duits

**Verwijzende rechter**

Oberlandesgericht Innsbruck

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Verwerende partij: Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Oberlandesgericht Innsbruck — Uitlegging van artikel 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, van artikel 6, leden 1 en 3, VEU en van de artikelen 1, 2 en 6 van richtlijn 2000/78/EG

van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Verschillen in behandeling op grond van leeftijd — Collectieve arbeidsovereenkomst die bepaalt dat voor de inschaling van cabinepersoneel in de salarisschaal rekening wordt gehouden met beroepservaring, behalve wanneer die is verworven bij een andere, tot hetzelfde concern behorende luchtvaartmaatschappij — Niet-toepasbaarheid van een regeling in een arbeidsovereenkomst wegens horizontale rechtstreekse werking van de grondrechten

**Dictum**

Artikel 2, lid 2, sub b, van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep moet aldus worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan een bepaling van een collectieve arbeidsovereenkomst die voor de indeling in de erin vastgestelde functiegroepen en bijgevolg voor de bepaling van de hoogte van de beloning enkel rekening houdt met de als lid van het cabinepersoneel bij een bepaalde luchtvaartmaatschappij verworven beroepservaring, doch niet met de inhoudelijk gelijke ervaring die is verworven bij een andere, tot hetzelfde concern behorende maatschappij.

(<sup>1</sup>) PB C 186 van 25.6.2011.

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Hamburg (Duitsland) op 3 april 2012 — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH/Finanzamt Hamburg-Mitte**

(Zaak C-164/12)

(2012/C 217/09)

Procestaal: Duits

**Verwijzende rechter**

Finanzgericht Hamburg

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Verwerende partij: Finanzamt Hamburg-Mitte

**Prejudiciële vragen**

1) Staat artikel 43 EG (c.q. artikel 49 VWEU) in de weg aan een nationale regeling volgens welke bij inbreng van mede-ondernemersaandelen in een kapitaalvennootschap het ingebrachte bedrijfsvermogen tegen de actuele waarde moet worden gewaardeerd (en voor de inbrenger dus een vermogenswinst ontstaat doordat de stille reserves tot uitdrukking komen), voor zover de Bondsrepubliek Duitsland op het tijdstip van de inbreng in natura geen heffingsbevoegdheid heeft voor de winst uit de overdracht van de nieuwe vennootschapsaandelen die de inbrenger in ruil van zijn inbreng verkrijgt?

2) Indien de eerste vraag ontkennend dient te worden beantwoord: staat artikel 43 EG (c.q. artikel 49 VWEU) in de weg aan deze nationale regeling wanneer de inbrenger het recht wordt toegekend te verzoeken om een renteloos uitstel van betaling van de belasting die ontstaat doordat de stille reserves tot uitdrukking komen, waarbij de over de vermogenswinst verschuldigde belasting kan worden voldaan in jaarlijkse termijnen van telkens ten minste één vijfde op voorwaarde dat zekerheid is gesteld voor betaling van de termijnen?

---

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Székesfehérvári Törvényszék (Hongarije) op 19 april 2012 — Gábor Fekete/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Középdunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Zaak C-182/12)

(2012/C 217/10)

Procestaal: Hongaars

#### Verwijzende rechter

Székesfehérvári Törvényszék

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Gábor Fekete

Verwerende partij: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Középdunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

#### Prejudiciële vraag

Volstaat het krachtens artikel 561, lid 2, van verordening (EEG) nr. 2454/93<sup>(1)</sup> van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (hierna: „uitvoeringsverordening”) voor het gebruik voor particuliere doeleinden van een vervoermiddel dat de eigenaar van dit vervoermiddel, die buiten het douanegebied is gevestigd, daartoe machtiging verleent of is het gebruik voor particuliere doeleinden van een vervoermiddel alleen mogelijk in het kader van een arbeidsbetrekking, concreet wanneer (de eigenaar) zulks in de arbeidsovereenkomst bepaalt?

---

<sup>(1)</sup> PB L 253, blz. 1.

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Judicial de Braga (Portugal) op 23 april 2012 — Impacto Azul Lda/BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários SA e.a.**

(Zaak C-186/12)

(2012/C 217/11)

Procestaal: Portugees

#### Verwijzende rechter

Tribunal Judicial de Braga

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Impacto Azul Lda

Verwerende partijen: BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários SA, Bouygues Imobiliária SGPS Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

#### Prejudiciële vraag

Verzet het gemeenschapsrecht, in het bijzonder artikel 49 VWEU, zoals uitgelegd door het Hof van Justitie [van de Europese Unie], zich ertegen dat in een andere lidstaat gevestigde ondernemingen overeenkomstig artikel 481, lid 2, CSC [wetboek van handelsvennootschappen] van de toepassing van artikel 501 CSC worden uitgesloten?

---

**Beroep ingesteld op 25 april 2012 — Europese Commissie/Franse Republiek**

(Zaak C-193/12)

(2012/C 217/12)

Procestaal: Frans

#### Partijen

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: B. Simon en J. Hottiaux, gemachtigden)

Verwerende partij: Franse Republiek

#### Conclusies

— vaststellen dat de Franse Republiek de verplichtingen niet is nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 3, leden 1 en 4, en bijlage I van richtlijn 91/676/EEG van de Raad van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen<sup>(1)</sup>, door verschillende zones met oppervlakte- of grondwatermassa's met te hoge nitraatgehaltes en/of met eutrofiëringsverschijnselen, niet als kwetsbare zones aan te wijzen,

— de Franse Republiek verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

De Commissie verwijt de verwerende partij bij de herziening van de kwetsbare zones in 2007 deze zones niet volledig te hebben aangeduid, zoals zij moest doen op grond van artikel 3, leden 1 en 4, en bijlage I van richtlijn 91/676/EEG.

De Commissie verwijt de Franse autoriteiten inzonderheid 10 bijkomende kwetsbare zones niet te hebben aangewezen en geen precieze informatie te hebben verschaft op grond waarvan deze tekortkoming kan worden gerechtvaardigd.

(<sup>1</sup>) PB L 375, blz. 1.

### Beroep ingesteld op 26 april 2012 — Europese Commissie/ Franse Republiek

(Zaak C-197/12)

(2012/C 217/13)

Procestaal: Frans

### Partijen

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Dintilhac en C. Soulay, gemachtigden)

Verwerende partij: Franse Republiek

### Conclusies

— vaststellen dat de Franse Republiek de krachtens de btw-richtlijn (<sup>1</sup>) en met name artikel 148, sub a, c, en d, ervan op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen door, voor zover het gaat om schepen waarmee passagiersvervoer tegen betaling plaatsvindt en schepen die worden gebruikt voor de uitoefening van een commerciële activiteit, voor handelingen als bedoeld in artikel 262, II, punten 2, 3, 6 en 7, van de Code général des impôts (algemeen belastingwetboek) niet als voorwaarde voor btw-vrijstelling te stellen dat deze schepen voor de vaart op volle zee worden gebruikt;

— de Franse Republiek verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

De Commissie stelt dat, voor zover het gaat om schepen waarmee passagiersvervoer tegen betaling plaatsvindt en schepen die worden gebruikt voor de uitoefening van een commerciële activiteit, voor btw-vrijstelling voor handelingen als bedoeld in artikel 262, II, punten 2, 3, 6 en 7, van de Code général des impôts (CGI) niet als voorwaarde is gesteld dat deze schepen voor de vaart op volle zee worden gebruikt. Deze voorwaarde

inzake het gebruik voor de vaart op volle zee was weliswaar in de Franse btw-regeling opgenomen als reactie op het met redenen omkleed advies dat de Commissie aan de nationale autoriteiten had gericht, maar de aanpassing van artikel 262, II, punt 2, CGI aan het bepaalde in de btw-richtlijn heeft geen effect meer als gevolg van een na die wetswijziging gepubliceerde formele standpuntbepaling, die bindend is voor de overheid en waarin geen sprake is van de betrokken voorwaarde, ook al schrijft de wet dit voor.

Volgens de Commissie kan geen van de tijdens de precontentieuze procedure door verweerster aangevoerde argumenten betreffende met name de strikte uitlegging van artikel 148, sub a, van de btw-richtlijn en de te enge uitlegging van de voorwaarde dat de schepen voor de vaart op volle zee worden gebruikt, de niet-naleving van de btw-richtlijn rechtvaardigen. Bovendien kan artikel 131 van de btw-richtlijn, waarop de Franse autoriteiten zich beroepen, niet als rechtvaardiging dienen om af te wijken van het beginsel dat vrijstellingen strikt moeten worden uitgelegd.

(<sup>1</sup>) Richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (PB L 347, blz. 1).

### Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Raad van State (Nederland) op 27 april 2012 — Minister voor Immigratie en Asiel, andere partij: X

(Zaak C-199/12)

(2012/C 217/14)

Procestaal: Nederlands

### Verwijzende rechter

Raad van State

### Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Minister voor Immigratie en Asiel

Andere partij: X

### Prejudiciële vragen

1) Vormen vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid een specifieke sociale groep als bedoeld in artikel 10, eerste lid en onder d, van de richtlijn 2004/83/EG van 29 april 2004 van de Raad van de Europese Unie inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming (PB L 304, blz. 12; hierna: „de richtlijn”)?

2) Indien de eerste vraag bevestigend moet worden beantwoord: welke homoseksuele activiteiten vallen onder de reikwijdte van de richtlijn en kan, ingeval van daden van vervolging ten aanzien van deze activiteiten en indien aan de overige vereisten is voldaan, dat leiden tot verlening van de vluchtelingenstatus? Deze vraag omvat mede de volgende subvragen:

a) Kan van vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid worden verwacht dat zij hun gerichtheid in het land van herkomst voor eenieder geheimhouden teneinde vervolging te voorkomen?

b) Indien de vorige vraag ontkennend moet worden beantwoord, kan en, zo ja, in welke mate, van vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid terughoudendheid worden verwacht bij het geven van invulling aan die gerichtheid in het land van herkomst teneinde vervolging te voorkomen? Kan van homoseksuelen daarbij een verdergaande terughoudendheid worden verwacht dan van heteroseksuelen?

c) Indien in dit verband een onderscheid kan worden gemaakt tussen uitingen die het kerngebied van de gerichtheid betreffen en die waarbij dat niet het geval is, wat wordt verstaan onder het kerngebied van de gerichtheid en op welke wijze kan dit worden vastgesteld?

3) Is de enkele strafbaarstelling en bedreiging met gevangenisstraf van homoseksuele activiteiten, zoals vermeld in de Offences against the Person Act uit 1861 van Sierra Leone, een daad van vervolging, als bedoeld in artikel 9, eerste lid en onder a, gelezen in samenhang met het tweede lid, aanhef en onder c, van de richtlijn? Zo nee, onder welke omstandigheden is hieraan wel voldaan?

lid en onder d, van de richtlijn 2004/83/EG van 29 april 2004 van de Raad van de Europese Unie inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming (PB L 304, blz. 12; hierna: „de richtlijn“)?

2) Indien de eerste vraag bevestigend moet worden beantwoord: welke homoseksuele activiteiten vallen onder de reikwijdte van de richtlijn en kan, ingeval van daden van vervolging ten aanzien van deze activiteiten en indien aan de overige vereisten is voldaan, dat leiden tot verlening van de vluchtelingenstatus? Deze vraag omvat mede de volgende subvragen:

a) Kan van vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid worden verwacht dat zij hun gerichtheid in het land van herkomst voor eenieder geheimhouden teneinde vervolging te voorkomen?

b) Indien de vorige vraag ontkennend moet worden beantwoord, kan en, zo ja, in welke mate, van vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid terughoudendheid worden verwacht bij het geven van invulling aan die gerichtheid in het land van herkomst teneinde vervolging te voorkomen? Kan van homoseksuelen daarbij een verdergaande terughoudendheid worden verwacht dan van heteroseksuelen?

c) Indien in dit verband een onderscheid kan worden gemaakt tussen uitingen die het kerngebied van de gerichtheid betreffen en die waarbij dat niet het geval is, wat wordt verstaan onder het kerngebied van de gerichtheid en op welke wijze kan dit worden vastgesteld?

3) Is de enkele strafbaarstelling en bedreiging met gevangenisstraf van homoseksuele activiteiten, zoals vermeld in de Penal Code Act van Uganda, een daad van vervolging, als bedoeld in artikel 9, eerste lid en onder a, gelezen in samenhang met het tweede lid, aanhef en onder c, van de richtlijn? Zo nee, onder welke omstandigheden is hieraan wel voldaan?

**Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Raad van State (Nederland) op 27 april 2012 — Minister voor Immigratie en Asiel, andere partij: Y**

(Zaak C-200/12)

(2012/C 217/15)

*Procestaal: Nederlands*

**Verwijzende rechter**

Raad van State

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoeker:* Minister voor Immigratie en Asiel

*Andere partij:* Y

**Prejudiciële vragen**

1) Vormen vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid een specifieke sociale groep als bedoeld in artikel 10, eerste

**Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Raad van State (Nederland) op 27 april 2012 — Z, andere partij: Minister voor Immigratie en Asiel**

(Zaak C-201/12)

(2012/C 217/16)

*Procestaal: Nederlands*

**Verwijzende rechter**

Raad van State



**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoeker: Z

Andere partij: Minister voor Immigratie en Asiel

**Prejudiciële vragen**

- 1) Vormen vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid een specifieke sociale groep als bedoeld in artikel 10, eerste lid en onder d, van de richtlijn 2004/83/EG van 29 april 2004 van de Raad van de Europese Unie inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming (PB L 304, blz. 12; hierna: „de richtlijn“)?
- 2) Indien de eerste vraag bevestigend moet worden beantwoord: welke homoseksuele activiteiten vallen onder de reikwijdte van de richtlijn en kan, in geval van daden van vervolging ten aanzien van deze activiteiten en indien aan de overige vereisten is voldaan, dat leiden tot verlening van de vluchtelingenstatus? Deze vraag omvat mede de volgende subvragen:
  - a) Kan van vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid worden verwacht dat zij hun gerichtheid in het land van herkomst voor eenieder geheimhouden teneinde vervolging te voorkomen?
  - b) Indien de vorige vraag ontkennend moet worden beantwoord, kan en, zo ja, in welke mate, van vreemdelingen met een homoseksuele gerichtheid terughoudendheid worden verwacht bij het geven van invulling aan die gerichtheid in het land van herkomst teneinde vervolging te voorkomen? Kan van homoseksuelen daarbij een verdergaande terughoudendheid worden verwacht dan van heteroseksuelen?
  - c) Indien in dit verband een onderscheid kan worden gemaakt tussen uitingen die het kerngebied van de gerichtheid betreffen en die waarbij dat niet het geval is, wat wordt verstaan onder het kerngebied van de gerichtheid en op welke wijze kan dit worden vastgesteld?
- 3) Is de enkele strafbaarstelling en bedreiging met gevangenisstraf van homoseksuele activiteiten, welke discriminerend van aard zijn, zoals vermeld in de Code Penal van Senegal, een daad van vervolging, als bedoeld in artikel 9, eerste lid en onder a, gelezen in samenhang met het tweede lid, aanhef en onder c, van de richtlijn? Zo nee, onder welke omstandigheden is hieraan wel voldaan?

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Vodafone Omnitel NV/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri**

(Zaak C-228/12)

(2012/C 217/17)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Vodafone Omnitel NV

Verwerende partijen: Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG<sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Fastweb SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a.**

(Zaak C-229/12)

(2012/C 217/18)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Fastweb SpA

Verwerende partijen: Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a.

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — WIND Telecomunicazioni SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a.**

(Zaak C-230/12)

(2012/C 217/19)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* WIND Telecomunicazioni SpA

*Verwerende partijen:* Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a.

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Vodafone Omnitel NV/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri**

(Zaak C-231/12)

(2012/C 217/20)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* Vodafone Omnitel NV

*Verwerende partijen:* Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Fastweb SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a.**

(Zaak C-232/12)

(2012/C 217/21)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* Fastweb SpA

*Verwerende partijen:* Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e.a.

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale della Spezia (Italië) op 14 mei 2012 — Simone Gardella/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)**

(Zaak C-233/12)

(2012/C 217/22)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale della Spezia

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Simone Gardella

Verwerende partij: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

**Prejudiciële vragen**

- 1) Moeten de artikelen 20, 45, 48 en 145 tot en met 147 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) en artikel 15 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan een nationale regeling of een nationale bestuurlijke praktijk op grond waarvan een werknemer uit een lidstaat de pensioenpremies die hij heeft gestort in het pensioenstelsel van zijn lidstaat van herkomst, waar hij voorheen verzekerd was, niet kan overdragen aan het pensioenstelsel van een internationaalrechtelijke organisatie gevestigd op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie, waar hij werkt en verzekerd is?
- 2) Moet — ook als gevolg van het bovenstaande — het recht op premieoverdracht ook worden erkend bij gebreke van een specifieke overeenkomst tussen de lidstaat van herkomst van de werknemer (of diens pensioeninstelling) en de internationaalrechtelijke organisatie?

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — Sky Italia Srl/AGCOM**

(Zaak C-234/12)

(2012/C 217/23)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Sky Italia Srl

Verwerende partij: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni (AGCOM)

**Prejudiciële vragen**

- 1) Moeten artikel 4 van richtlijn 2010/13/EU<sup>(1)</sup>, het algemene gelijkheidsbeginsel en de voorschriften van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie inzake het vrije verkeer van diensten, het recht van vestiging en het vrije verkeer van kapitaal, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan de in artikel 38, lid 5, van decreto legislativo nr. 177/2005 vastgestelde regeling, die aan betaalzenders minder reclamezendtijd per uur toekent dan aan vrij toegankelijke zenders?
- 2) Staan artikel 11 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, uitgelegd in het licht van artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en in het licht van de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, en in het bijzonder het beginsel van pluralisme op informatiegebied, in de weg aan de in artikel 38, lid 5, van decreto legislativo nr. 177/2005 vastgestelde regeling, die aan betaalzenders minder reclamezendtijd per uur toekent dan aan vrij toegankelijke zenders, waardoor de mededinging wordt verstoord en op de markt voor televisiereclame gemakkelijker machtsposities kunnen worden gecreëerd of versterkt?

<sup>(1)</sup> PB L 95, blz. 1.

**Beroep ingesteld op 16 mei 2012 — Europese Commissie/Franse Republiek**

(Zaak C-237/12)

(2012/C 217/24)

Procestaal: Frans

**Partijen**

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: B. Simon en J. Hottiaux, gemachtigden)

Verwerende partij: Franse Republiek

**Conclusies**

— vaststellen dat de Franse Republiek de verplichtingen niet is nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 5, lid 4, en bijlagen II (A.1, A.2, A.3 en A.5) en III (1.1, 1.2, 1.3 en 2) van richtlijn 91/676/EEG van de Raad van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen<sup>(1)</sup>, door niet de juiste en volledige uitvoering van alle in de bijlagen II en III van deze richtlijn opgenomen vereisten te waarborgen;

— de Franse Republiek verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

De Commissie verwijt de verwerende partij de in artikel 5, lid 4, en bijlagen II (A.1, A.2, A.3 en A.5) en III (1.1, 1.2, 1.3 en 2) van richtlijn 91/676/EEG opgenomen vereisten niet juist en volledig te hebben uitgevoerd. De Commissie heeft twijfels omtrent de verenigbaarheid van de nationale wettelijke regeling met het Unierecht inzake:

- de periodes die niet geschikt zijn voor het op of in de bodem brengen van een meststof of waarin dit zelfs verboden is;
- de opslagcapaciteit voor dierlijke mest;
- de berekeningsmethode van de voor een evenwichtige bemesting op te brengen hoeveelheid stikstof;
- de kwantitatieve beperking van het opbrengen van dierlijke mest;
- de regeling voor het op of in de bodem brengen van meststof op steile hellingen;
- de regeling voor het op of in de bodem brengen van meststof op drassig, ondergelopen, bevroren of met sneeuw bedekt land.

(<sup>1</sup>) PB L 375, blz. 1.

### Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 14 mei 2012 — WIND Telecomunicazioni SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni

(Zaak C-254/12)

(2012/C 217/25)

Procestaal: Italiaans

#### Verwijzende rechter

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: WIND Telecomunicazioni SpA

Verwerende partij: Autorità per le garanzie nelle comunicazioni

#### Prejudiciële vraag

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG (<sup>1</sup>), aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

(<sup>1</sup>) Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

### Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Telecom Italia SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Zaak C-255/12)

(2012/C 217/26)

Procestaal: Italiaans

#### Verwijzende rechter

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Telecom Italia SpA

Verwerende partijen: Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri

#### Prejudiciële vraag

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG (<sup>1</sup>), aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

(<sup>1</sup>) Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

### Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Telecom Italia SpA/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Zaak C-256/12)

(2012/C 217/27)

Procestaal: Italiaans

#### Verwijzende rechter

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Telecom Italia SpA

Verwerende partijen: Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Sky Italia Srl/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Commissione di Garanzia dell'attuazione della legge sullo sciopero nei servizi pubblici essenziali**

(Zaak C-257/12)

(2012/C 217/28)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* Sky Italia Srl

*Verwerende partijen:* Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, Commissione di Garanzia dell'attuazione della legge sullo sciopero nei servizi pubblici essenziali

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italië) op 24 mei 2012 — Vodafone Omnitel NV/Autorità per le garanzie nelle comunicazioni**

(Zaak C-258/12)

(2012/C 217/29)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* Vodafone Omnitel NV

*Verwerende partij:* Autorità per le garanzie nelle comunicazioni

**Prejudiciële vraag**

Moeten de betrokken bepalingen van gemeenschapsrecht in deze sector, inzonderheid de bepalingen van richtlijn 2002/20/EG <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan genoemde nationale bepalingen, met name wet nr. 266/2005, mede gelet op de concrete toepassing ervan door de toezichthoudende autoriteit?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21).

**Beroep ingesteld op 25 mei 2012 — Europese Commissie/Helleense Republiek**

(Zaak C-263/12)

(2012/C 217/30)

Procestaal: Grieks

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: M. Patakia en B. Stromsky)

*Verwerende partij:* Helleense Republiek

**Conclusies**

— te verklaren dat de Helleense Republiek, door niet binnen de gestelde termijn alle noodzakelijke maatregelen te nemen om de steun uit hoofde van steunmaatregel C 48/08 (ex NN 61/08) van Griekenland ten gunste van Ellinikos Xrysos SA, waarvan is vastgesteld dat hij onrechtmatig is en onverenigbaar met de interne markt, overeenkomstig artikel 1 van het besluit van de Commissie van 23 februari 2011 [kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 1006] terug te vorderen, en door de Commissie hoe dan ook niet adequaat te informeren over de maatregelen die zij heeft genomen om gevolg te geven aan dat artikel, de krachtens de artikelen 2, 3 en 4 van dit besluit en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— de Helleense Republiek te verwijzen in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

1) Op 23 februari 2011 heeft de Commissie besloten dat de steunmaatregel ten belope van 15,34 miljoen EUR die Griekenland in strijd met artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie onrechtmatig aan Ellinikos Xrysos SA heeft verleend door de verkoop van activa en grond onder de marktwaarde en vrijstelling van de bijbehorende belastingen, met als doel de bescherming van de werkgelegenheid en het milieu en het scheppen van een

stimulans voor potentiële kopers van de Cassandra-mijnen, onverenigbaar is met de interne markt. <sup>(1)</sup> Bij hetzelfde besluit heeft de Commissie de Helleense Republiek verzocht de steun, vermeerderd met rente, van de begunstigde terug te vorderen. Daarnaast is de Helleense Republiek verplicht de Commissie op de hoogte te houden van de genomen maatregelen om aan dit besluit te voldoen.

- 2) De Helleense Republiek heeft verzocht om verlenging van de termijn van twee maanden waarbinnen zij de informatie moest verstrekken. De Commissie heeft dat verzoek niet ingewilligd omdat het niet naar behoren was onderbouwd.
- 3) Ondanks de aanmaningen die de Commissie op 19 mei en 14 juli 2011 aan de Helleense Republiek heeft gestuurd, is de Commissie binnen de gestelde termijn niets meegedeeld over de maatregelen ter uitvoering van haar besluit.
- 4) Op 8 mei 2012 hebben de Griekse autoriteiten de Commissie ervan in kennis gesteld dat zij Ellinikos Xrysos SA bij brief van 25 april 2012 hebben gemaand de betrokken staatssteun binnen 30 dagen terug te betalen. Niettemin onderstreept de Commissie dat het terug te vorderen bedrag in deze brief niet wordt vermeld. Het is veelzeggend dat de Griekse autoriteiten, hoewel de Commissie de hoofdsom van de staatssteun in het besluit had berekend, niet de rente hebben berekend, zoals zij hadden moeten doen, noch daarvan melding maken in hun verzoek aan de vennootschap. In elk geval hebben de Griekse autoriteiten pas 14 maanden na het besluit van de Commissie voor het eerst gereageerd en heeft de Commissie sindsdien geen nadere informatie ontvangen over de terugvordering van de omstreden staatssteun.

<sup>(1)</sup> Artikel 1 van het besluit van de Commissie van 23 februari 2011 betreffende steunmaatregel C 48/08 (ex NN 61/08) van Griekenland ten gunste van Ellinikos Xrysos SA.

## Beroep ingesteld op 7 juni 2012 — Europese Commissie/Hongarije

(Zaak C-286/12)

(2012/C 217/31)

Procestaal: Hongaars

### Partijen

*Verzoekende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: J. Enegren en K. Talabér-Ritz, gemachtigden)

*Verwerende partij:* Hongarije

### Conclusies

- vaststellen dat Hongarije niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op hem rusten krachtens de artikelen 2 en 6, lid 1, van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november

2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep <sup>(1)</sup>, doordat Hongarije een nationale regeling heeft vastgesteld volgens welke het dienstverband van rechters, openbare aanklagers en notarissen op 62-jarige leeftijd verplicht wordt beëindigd, zodat sprake is van een verschil in behandeling op grond van leeftijd dat niet wordt gerechtvaardigd door een legitiem doel en dat in elk geval niet passend of noodzakelijk is om het beoogde doel te bereiken;

— Hongarije verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

Overeenkomstig de Hongaarse regeling voor de verplichte maximumleeftijd van rechters, openbare aanklagers en notarissen wordt het dienstverband van de beoefenaars van die beroepen beëindigd zodra zij een bepaalde leeftijd hebben bereikt, thans 62 jaar, terwijl zij voorheen hun functie konden blijven uitoefenen tot de leeftijd van 70 jaar. Volgens de betwiste regeling wordt het dienstverband van rechters en openbare aanklagers die de nieuwe maximumleeftijd vóór 1 januari 2012 hebben bereikt, op 30 juni 2012 beëindigd, en dat van rechters en openbare aanklagers die deze leeftijd tussen 1 januari 2012 en 31 december 2012 bereiken, op 31 december 2012. Voor notarissen treedt de verlaging van de verplichte maximumleeftijd van 70 jaar naar 62 jaar in werking op 1 januari 2014.

De Commissie voert ter ondersteuning van haar beroep wegens niet-nakoming de onderstaande rechtsgronden en argumenten aan.

Om te beginnen levert de betwiste nationale regeling een verschil in behandeling op grond van leeftijd in de zin van artikel 2 van de richtlijn op, aangezien rechters, openbare aanklagers en notarissen die de nieuwe verplichte maximumleeftijd hebben bereikt, minder gunstig worden behandeld dan alle andere in actieve dienst zijnde personen die deze leeftijd niet hebben bereikt.

Een regeling die leidt tot een verschil in behandeling op grond van leeftijd, valt onder het discriminatieverbod, tenzij is voldaan aan de voorwaarden van artikel 6, lid 1, van de richtlijn. Volgens die voorwaarden moet de regeling objectief worden gerechtvaardigd door een legitiem doel en moeten de middelen voor het bereiken van dat doel passend en noodzakelijk zijn (evenredigheidsbeginsel).

De betwiste regeling bevat geen uitdrukkelijk legitiem doel en een dergelijk doel kan evenmin uit de context van de regeling worden afgeleid. Dat alleen is voldoende om te kunnen spreken van schending van de richtlijn, aangezien dit een belemmering vormt voor de rechterlijke toetsing van de vraag of de nationale regeling rechtmatig en evenredig is. Wat betreft de vraag of de doelen die tijdens de [administratieve] niet-nakomingsprocedure zijn aangevoerd, legitiem zijn, is het zo dat alleen doelen die betrekking hebben op het sociaal beleid, kunnen dienen ter rechtvaardiging van een uitzondering op het verbod van discriminatie op grond van leeftijd.

Ten slotte is de betwiste nationale regeling niet passend of noodzakelijk voor het bereiken van de vermeende legitieme doelen omdat i) de overgangperiode van hooguit anderhalf jaar uiterst kort is, gelet op de ingrijpende verlaging van de voor de dienstverbanden geldende verplichte maximumleeftijd van 70 jaar naar 62 jaar, en ii) de overgangperiode niet in overeenstemming is met de algemene pensioenhervorming, waarbij de algemene pensioenleeftijd, tussen 2014 en 2022, over een periode van acht jaar van 62 jaar naar 65 jaar wordt

opgetrokken, wat na slechts twee jaar dan weer zal leiden tot een verhoging van de verplichte maximumleeftijd die voor de dienstverbanden geldt. De betwiste nationale regeling schaadt dan ook op onevenredige wijze de legitieme belangen van de betrokken rechters, openbare aanklagers en notarissen, en gaat verder dan nodig is ter bereiking van het beoogde doel.

---

(<sup>1</sup>) PB L 303, blz. 16; hierna: „richtlijn”.

## GERECHT

**Arrest van het Gerecht van 14 juni 2012 — Stichting Natuur en Milieu en Pesticide Action Network Europe/ Commissie**(Zaak T-338/08) <sup>(1)</sup>

(„Milieu — Verordening (EG) nr. 1367/2006 — Maximumresidugehalten voor pesticiden — Verzoek tot interne herziening — Weigering — Maatregel van individuele strekking — Geldigheid — Verdrag van Aarhus”)

(2012/C 217/32)

Procestaal: Nederlands

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Stichting Natuur en Milieu (Utrecht, Nederland), en Pesticide Action Network Europe (Londen, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: B. Klooststra en A. van den Biesen, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk B. Burggraaf en S. Schønberg, vervolgens B. Burggraaf en P. Oliver, gemachtigden)

*Interveniënten aan de zijde van verwerende partij:* Republiek Polen (vertegenwoordigers: aanvankelijk M. Dowgielewicz, vervolgens M. Szpunar, gemachtigden), en Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: K. Michoel en B. Driessen, gemachtigden)

**Voorwerp**

Beroep tot nietigverklaring van de beschikkingen van de Commissie van 1 juli 2008 waarbij de verzoeken van verzoeksters tot herziening van verordening (EG) nr. 149/2008 van de Commissie van 29 januari 2008 tot wijziging van verordening (EG) nr. 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad door vaststelling van de bijlagen II, III en IV met maximumresidugehalten voor onder bijlage I bij die verordening vallende producten (PB L 58, blz. 1), niet-ontvankelijk zijn verklaard

**Dictum**

- 1) De beschikkingen van de Commissie van 1 juli 2008 waarbij de verzoeken van Stichting Natuur en Milieu en Pesticide Action Network Europe tot herziening van verordening (EG) nr. 149/2008 van de Commissie van 29 januari 2008 tot wijziging van verordening (EG) nr. 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad door vaststelling van de bijlagen II, III en IV met maximumresidugehalten voor onder bijlage I bij die verordening vallende producten, niet-ontvankelijk zijn verklaard, worden nietig verklaard.
- 2) De Europese Commissie wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van Stichting Natuur en Milieu en Pesticide Action Network Europe.
- 3) De Republiek Polen en de Raad van de Europese Unie zullen hun eigen kosten dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 301 van 22.11.2008.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Insula/ Commissie**(Zaak T-246/09) <sup>(1)</sup>

(„Arbitragebeding — Overeenkomsten ter financiering van projecten inzake onderzoek en ontwikkeling — Contracten MEDIS en Dias.Net — Geen bewijsstukken en onverenigbaarheid met contractuele bepalingen van deel van gedeclareerde kosten — Inhouding van voor andere medecontractant bestemd bedrag — Terugbetaling van voorschotten — Gedeeltelijke niet-ontvankelijkheid van beroep — Reconventionele vordering van Commissie — Gedeeltelijke afdoening zonder beslissing voor reconventionele vordering”)

(2012/C 217/33)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: P. Marsal en J.-D. Simonet, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. M. Rouchaud Joët en F. Mirza, vervolgens A. M. Rouchaud Joët et D. Calciu, gemachtigden, bijgestaan door L. Defalque en S. Woog, advocaten)

**Voorwerp**

Vordering ertoe strekkende dat een schuldvordering van de Commissie voor 189 241,64 EUR ongegrond wordt verklaard en de Commissie wordt veroordeeld tot het opstellen van een „creditnota” voor dit bedrag en tot betaling van schadevergoeding voor een bedrag van 212 597 EUR, primair, en 230 025 EUR, subsidiair.

**Dictum**

- 1) Het beroep van de Conseil Scientifique international pour le développement des îles (Insula) wordt verworpen.
- 2) Op de reconventionele vordering van de Commissie hoeft niet meer te worden beslist voor zover zij strekt tot veroordeling van Insula tot betaling van de hoofdsom, te vermeerderen met rente, uit hoofde van het contract Dias.Net.
- 3) Insula wordt veroordeeld tot betaling aan de Commissie van de hoofdsom van 157 983,11 EUR, te vermeerderen met vertragingsrente tegen het tarief van 2,75 % per jaar te rekenen vanaf 16 mei 2009 tot de dag van integrale betaling van de hoofdsom.
- 4) Insula zal haar eigen kosten en de kosten van de Commissie dragen, daaronder begrepen de kosten in het kort geding.

<sup>(1)</sup> PB C 193 van 15.8.2009.



**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Insula/ Commissie**

(Zaak T-366/09) <sup>(1)</sup>

(„Arbitragebeding — Overeenkomsten ter financiering van projecten inzake onderzoek en ontwikkeling — Contracten Egres, El Hierro, Islands 2010, Opet I, Opet II, Opet Ola, Respire, Sustainable Communities en Virtual Campus — Geen bewijsstukken en onverenigbaarheid met contractuele bepalingen van deel van gedeclareerde kosten — Terugbetaling van voorschotten — Gedeeltelijke niet-ontvankelijkheid van beroep — Reconventionele vordering van Commissie”)

(2012/C 217/34)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: J.-D. Simonet en P. Marsal, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. M. Rouchaud-Joët en F. Mirza, vervolgens A. M. Rouchaud-Joët en D. Calciu, gemachtigden, bijgestaan door L. Defalque en S. Woog, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep ingesteld op grond van artikel 238 EG en ertoe strekkende dat het Gerecht een schuldvordering van de Commissie ten bedrage van 114 996,82 EUR ongegrond verklaart en een schuldvordering van de Commissie ten bedrage van 253 617,08 EUR ten dele gegrond verklaart, en de Commissie veroordeelt tot betaling aan verzoekster van schadevergoeding voor een bedrag van 146 261,06 EUR primair en 573 273,42 EUR subsidiair

**Dictum**

- 1) Het beroep van de Conseil Scientifique international pour le développement des îles (Insula) wordt verworpen.
- 2) Insula wordt veroordeeld tot betaling aan de Europese Commissie van de hoofdsom van 114 996,82 EUR, te vermeerderen met vertragingsrente tegen het tarief van 2,5 % per jaar te rekenen vanaf 16 augustus 2009 tot de dag van integrale betaling van de hoofdsom.
- 3) Insula wordt veroordeeld tot betaling aan de Europese Commissie van de hoofdsom van 253 617,08 EUR, te vermeerderen met vertragingsrente tegen het tarief van 2,5 % per jaar te rekenen vanaf 8 september 2009 tot de dag van integrale betaling van de hoofdsom.
- 4) De reconventionele vordering van de Commissie wordt voor het overige verworpen.
- 5) Insula zal haar eigen kosten en de kosten van de Commissie dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 282 van 21.11.2009.

**Arrest van het Gerecht van 14 juni 2012 — Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht/Commissie**

(Zaak T-396/09) <sup>(1)</sup>

(„Milieu — Verordening (EG) nr. 1367/2006 — Verplichting van lidstaten om luchtkwaliteit te beschermen en te verbeteren — Aan lidstaat toegestane tijdelijke afwijking — Verzoek tot interne herziening — Weigering — Maatregel van individuele strekking — Geldigheid — Verdrag van Aarhus”)

(2012/C 217/35)

Procestaal: Nederlands

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Vereniging Milieudefensie (Amsterdam, Nederland), en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht (Utrecht, Nederland) (vertegenwoordiger: A. van den Biesen, advocaat)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk P. Oliver, W. Roels en A. Alcover San Pedro, vervolgens P. Oliver, A. Alcover San Pedro en E. Manhaeve, en tot slot P. Oliver, A. Alcover San Pedro en B. Burggraaf, gemachtigden)

*Interveniënten aan de zijde van verwerende partij:* Koninkrijk der Nederlanden (vertegenwoordigers: C. Wissels, Y. de Vries, J. Langer en M. de Ree, gemachtigden), Europees Parlement (vertegenwoordigers: aanvankelijk L. Visaggio en A. Baas, vervolgens L. Visaggio en G. Corstens, gemachtigden), en Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: M. Moore en F. Naert, gemachtigden)

**Voorwerp**

Beroep tot nietigverklaring van beschikking C(2009) 6121 van de Commissie van 28 juli 2009 houdende niet-ontvankelijkverklaring van het verzoek van verzoeksters om herziening van haar beschikking C(2009) 2560 def. van 7 april 2009, waarbij het Koninkrijk der Nederlanden is toegestaan tijdelijk af te wijken van de verplichtingen van richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2008 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa (PB L 152, blz. 1)

**Dictum**

- 1) Beschikking C(2009) 6121 van de Commissie van 28 juli 2009 wordt nietig verklaard.
- 2) De Europese Commissie wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, daaronder begrepen de kosten van de procedure in kort geding.
- 3) Het Koninkrijk der Nederlanden, het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie zullen hun eigen kosten dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 297 van 5.12.2009.

**Arrest van het Gerecht van 7 juni 2012 — Meda Pharma/BHIM — Nycomed (ALLERNIL)**

(Zaken T-492/09 en T-147/10) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Internationale inschrijving waarin Europese Gemeenschap wordt aangewezen — Woordmerk ALLERNIL — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk ALLERNIL — Ouder nationaal merk ALLERGO-DIL — Relatieve weigeringsgrond — Afwezigheid van verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Motivering — Artikel 75 van verordening nr. 207/2009”)

(2012/C 217/36)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Meda Pharma GmbH & Co. KG (Bad Homburg vor der Höhe, Duitsland) (vertegenwoordigers: G. Württemberg en R. Kunze, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: aanvankelijk B. Schmidt, vervolgens D. Walicka en tenslotte G. Schneider, gemachtigden)

*Andere partijen in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Nycomed GmbH (Constance, Duitsland) (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Ferchland, vervolgens A. Ferchland en K. Traumann, advocaten)

**Voorwerp**

Twee beroepen ingesteld tegen twee beslissingen van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 29 september 2009 (zaken R 1386/2007-4 en R 697/2007-4) inzake een oppositieprocedure tussen Meda Pharma GmbH & Co. KG en Nycomed GmbH

**Dictum**

- 1) De beroepen worden verworpen.
- 2) Meda Pharma GmbH en Co. KG wordt verwezen in de kosten in zaken T-492/09 en T-14/10.

<sup>(1)</sup> PB C 37 van 13.2.2010.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Insula/Commissie**

(Zaak T-110/10) <sup>(1)</sup>

(„Arbitragebeding — Overeenkomst ter financiering van projecten inzake onderzoek en ontwikkeling — Contract El Hierro — Geen bewijsstukken en onverenigbaarheid met contractuele bepalingen van gedeclareerde kosten — Terugbetaling van voorschotten — Reconventionele vordering van Commissie”)

(2012/C 217/37)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: J.-D. Simonet en P. Marsal, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. M. Rouchaud-Joët en F. Mirza, vervolgens A.-M. Rouchaud-Joët en D. Calciu, gemachtigden, bijgestaan door L. Defalque en S. Woog, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep ingesteld op grond van artikel 272 VWEU, ertoe strekkende dat een vordering van de Commissie tot terugbetaling van een bedrag van 84 120 EUR ongegrond wordt verklaard en de Commissie wordt veroordeeld tot het opstellen van een „creditnota” van 84 120 EUR

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) De Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) wordt veroordeeld tot betaling aan de Europese Commissie van een hoofdsom van 84 120 EUR, te vermeerderen met vertragingsrente tegen 2,5 % per jaar te rekenen vanaf 26 januari 2010 tot de dag van integrale betaling van de hoofdsom.
- 3) De reconventionele vordering van de Commissie wordt voor het overige verworpen.
- 4) Insula zal haar eigen kosten en de kosten van de Commissie dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 134 van 22.5.2010.

**Arrest van het Gerecht van 14 juni 2012 — Seven Towns/BHIM (Weergave van zeven vierkanten in verschillende kleuren)**

(Zaak T-293/10) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapsmerk dat zeven vierkanten in verschillende kleuren weergeeft — Tekenen dat gemeenschapsmerk kan vormen — Artikel 4 van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2012/C 217/38)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij(en):* Seven Towns Ltd (Londen, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordiger: E. Schäfer, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: D. Botis, gemachtigde)

### Voorwerp

Beroep ingesteld tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 29 april 2010 (zaak R 1475/2009-1) betreffende een aanvraag tot inschrijving als gemeenschapsmerk van een teken dat zeven vierkanten in verschillende kleuren weergeeft

### Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Elke partij draagt haar eigen kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 260 van 25.9.2010.

### Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Hartmann/BHIM — Mölnlycke Health Care (MESILETTE)

(Zaak T-342/10) (<sup>1</sup>)

**(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk MESILETTE — Ouder nationaal en internationaal woordmerk MEDINETTE — Relatieve weigeringsgrond — Geen verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)**

(2012/C 217/39)

Procestaal: Engels

### Partijen

Verzoekende partij: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Duitsland) (vertegenwoordiger: N. Aicher, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Folliard Monguiral, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM: Mölnlycke Health Care AB (Göteborg, Zweden)

### Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 20 mei 2010 (zaak R 1222/2009-2) inzake een oppositieprocedure tussen Paul Hartmann AG en Mölnlycke Health Care AB

### Dictum

- 1) De beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 20 mei 2010 (zaak R 1222/2009-2) wordt vernietigd.

- 2) Het BHIM wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 288 van 23.10.2010.

### Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Seikoh Giken/BHIM — Seiko Holdings (SG SEIKOH GIKEN)

(Zaak T-519/10) (<sup>1</sup>)

**(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Internationale inschrijving — Verzoek tot ruimtelijke uitbreiding van bescherming — Beeldmerk SG SEIKOH GIKEN — Ouder gemeenschapswoordmerk SEIKO — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)**

(2012/C 217/40)

Procestaal: Engels

### Partijen

Verzoekende partij: Kabushiki Kaisha Seikoh Giken (Matsudo-shi Chiba, Japan) (vertegenwoordigers: G. Marín Raigal, P. López Ronda en G. Macias Bonilla, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: J. Crespo Carrillo, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Seiko Holdings Kabushiki Kaisha (Tokio, Japan) (vertegenwoordigers: J. Fish, R. Miller, solicitors en A. Bryson, barrister)

### Voorwerp

Verzoek tot vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 12 augustus 2010 (zaak R 1553/2009-1) inzake een oppositieprocedure tussen Seiko Holdings Kabushiki Kaisha en Kabushiki Kaisha Seikoh Giken

### Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Kabushiki Kaisha Seikoh Giken wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 13 van 15.1.2011.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias/BHIM — Garmo (HELLIM)**

(Zaak T-534/10) <sup>(1)</sup>

**(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk HELLIM — Ouder collectief gemeenschapswoordmerk HALLOUMI — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Recht om te worden gehoord — Artikel 63, lid 2, van verordening nr. 207/2009”)**

(2012/C 217/41)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Nicosia, Cyprus) (vertegenwoordigers: aanvankelijk C. Milbradt en H. Van Volxem, vervolgens C. Milbradt en A. Schwarz, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM:* Garmo AG (Stuttgart, Duitsland)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 20 september 2010 (zaak R 794/2010-4) inzake een oppositieprocedure tussen Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias en Garmo AG

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 30 van 29.1.2011.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias/BHIM — Garmo (GAZI Hellim)**

(Zaak T-535/10) <sup>(1)</sup>

**(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk GAZI Hellim — Ouder collectief gemeenschapswoordmerk HALLOUMI — Relatieve weigeringsgrond — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)**

(2012/C 217/42)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Nicosia, Cyprus) (vertegenwoordigers: aanvankelijk C. Milbradt en H. Van Volxem, vervolgens C. Milbradt en A. Schwarz, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM:* Garmo AG (Stuttgart, Duitsland)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 20 september 2010 (zaak R 1497/2009-4) inzake een oppositieprocedure tussen Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias en Garmo AG

**Dictum**

- 1) De beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 20 september 2010 (zaak R 1497/2009-4) wordt vernietigd.
- 2) Het BHIM wordt verwezen in de kosten, met inbegrip van de kosten van de procedure voor de kamer van beroep.

<sup>(1)</sup> PB C 30 van 29.1.2011.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — XXXLutz Marken/BHIM — Meyer Manufacturing (CIRCON)**

(Zaak T-542/10) <sup>(1)</sup>

**(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk CIRCON — Ouder gemeenschapswoordmerk CIRCULON — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Groot onderscheidend vermogen — Bekendheid — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Procedure voor kamer van beroep — Rechten van verdediging — Artikelen 75 en 76 van verordening nr. 207/2009”)**

(2012/C 217/43)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* XXXLutz Marken GmbH (Wels, Oostenrijk) (vertegenwoordiger: H. Pannen, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: aanvankelijk, R. Manea, vervolgens K. Klüpfel, gemachtigden)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Myer Manufacturing Co. Ltd (Kowloon, Hong-Kong) (vertegenwoordiger: M. Fiedler, advocaat)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 3 september 2010 (zaak R 40/2010-1) inzake een oppositieprocedure tussen Meyer Manufacturing Co. Ltd en XXXLutz Marken GmbH

**Dictum**

1) De beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 3 september 2010 (zaak R 40/2010-1) wordt vernietigd.

2) Het BHIM draagt zijn eigen kosten alsook die van XXXLutz Marken GmbH.

3) Meyer Manufacturing Co. Ltd zal haar eigen kosten dragen.

(<sup>1</sup>) PB C 30 van 29.1.2011.

**Arrest van het Gerecht van 12 juni 2012 — Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam/BHIM — Investimust (COLLEGE)**

(Zaak T-165/11) (<sup>1</sup>)

(„Gemeenschapsmerk — Nietgheidsprocedure — Gemeenschapswoordmerk COLLEGE — Absolute weigeringsgrond — Geen beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub b en c, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2012/C 217/44)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam (Amsterdam, Nederland) (vertegenwoordiger: R. van Leeuwen, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Folliard-Monguiral, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM:* Investimust SA (Geneve, Zwitserland)

**Voorwerp**

Beroep ingesteld tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 12 januari 2011 (zaak R 508/2010-4) betreffende een nietgheidsprocedure tussen Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam en Investimust SA

**Dictum**

1) Het beroep wordt verworpen.

2) Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 152 van 21.5.2011.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Hotel Reservation Service Robert Ragge/BHIM — Promotora Imperial (iHotel)**

(Zaak T-277/11) (<sup>1</sup>)

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk iHotel — Ouder gemeenschapsbeeldmerk i-hotel — Relatieve weigeringsgrond — Verwaringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2012/C 217/45)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Hotel Reservation Service Robert Ragge GmbH (Keulen, Duitsland) (vertegenwoordigers: M. Koch en D. Hötte, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM:* Promotora Imperial, SA (Pozuelo de Alarcón, Spanje)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 24 februari 2011 (zaak R 832/2010-1) inzake een oppositieprocedure tussen Promotora Imperial, SA en Hotel Reservation Service Robert Ragge GmbH

**Dictum**

1) Het beroep wordt verworpen.

2) Hotel Reservation Service Robert Ragge GmbH zal haar eigen kosten en die van het BHIM dragen.

(<sup>1</sup>) PB C 238 van 13.8.2011.

**Arrest van het Gerecht van 13 juni 2012 — Süd-Chemie/BHIM — Byk-Cera (CERATIX)**

(Zaak T-312/11) <sup>(1)</sup>

*(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk CERATIX — Ouder nationaal woordmerk CERATOFIX — Normaal gebruik van ouder merk — Artikel 42, leden 2 en 3, van verordening (EG) nr. 207/2009”)*

(2012/C 217/46)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Süd-Chemie AG (München, Duitsland) (vertegenwoordigers: Baron W. von der Osten-Sacken en A. Wenninger-Lenz, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Byk-Cera BV (Deventer, Nederland) (vertegenwoordigers: J. Kroher en A. Hettenkofer, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 8 april 2011 (zaak R 1585/2010-4) inzake een oppositieprocedure tussen Süd-Chemie AG en Byk-Cera BV

**Dictum**

1) *Het beroep wordt verworpen.*

2) *Süd-Chemie AG wordt verwezen in de kosten.*

<sup>(1)</sup> PB C 238 van 13.8.2011.

**Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Azienda Agricola Bracesco/Commissie**

(Zaak T-440/09) <sup>(1)</sup>

*(„Buitencontractuele aansprakelijkheid — Landbouw — Vogelgriep — Buitengewone maatregelen ter ondersteuning van markt in sector eieren en slachtpluimvee — Niet-opname van kwartels onder soorten pluimvee die recht geven op compensatie — Gelijkheid van behandeling en non-discriminatie — Geen causaal verband — Kennelijk rechtens ongegrond beroep”)*

(2012/C 217/47)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Azienda Agricola Bracesco Srl — in liquidatie (Orgiano, Italië) (vertegenwoordigers: C. Pauly, S. Rizzoli en F. Tosello, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Jimeno Fernández en D. Nardi, gemachtigden)

**Voorwerp**

Beroep tot vergoeding van de schade die verzoekster stelt te hebben geleden door de vaststelling van verordening (EG) nr. 1010/2006 van de Commissie van 3 juli 2006 betreffende enige buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector eieren en slachtpluimvee in sommige lidstaten (PB L 180, blz. 3), voor zover kwartels daarin niet zijn opgenomen als een soort die recht geeft op compensatie

**Dictum**

1) *Het beroep wordt kennelijk rechtens ongegrond verklaard.*

2) *Azienda Agricola Bracesco Srl — in liquidatie zal haar eigen kosten en die van de Europese Commissie dragen.*

<sup>(1)</sup> PB C 312 van 19.12.2009.

**Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Ezzedine e.a./Raad**

(Zaken T-131/11, T-132/11, T-137/11, T-139/11–T-141/11, T-144/11–T-148/11 en T-182/11) <sup>(1)</sup>

*(„Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen in verband met situatie in Ivoorkust — Schrapping van betrokken personen van lijst — Overlijden van verzoekende partij — Beroep tot nietigverklaring — Afdoening zonder beslissing”)*

(2012/C 217/48)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Ibrahim Ezzedine (Abidjan, Ivoorkust) (zaak T-131/11); Feh Lambert Kessé (Abidjan) (zaak T-132/11); Georges Guiai Bi Poin (Abidjan) (zaak T-137/11); Loba Emmanuel Patrice Gnango (Abidjan) (zaak T-139/11); Badia Brice Guei (Abidjan) (zaak T-140/11); Blé Brunot Dogbo (Abidjan) (zaak T-141/11); Tiapé Edouard Kassarate (Abidjan) (zaak T-144/11); Gagbei Faussignaux Vagba (Abidjan) (zaak T-145/11); Claude Yoro (Abidjan) (zaak T-146/11); Gogo Joachim Robe (Abidjan) (zaak T-147/11); Philippe Mangou (Abidjan) (zaak T-148/11); Philippe Henry Dacoury-Tabley (Abidjan) (zaak T-182/11) (vertegenwoordigers: in de zaken T-132/11, T-137/11, T-139/11,

T-140/11, T-141/11, T-146/11, T-147/11 en T-182/11, G. Collard; in zaak T-131/11, aanvankelijk G. Collard, vervolgens F. Dresse en J.-Y. Dupeux, en in de zaken T-144/11, T-145/11 en T-148/11, G. Collard en L. Aliot, advocaten)

*Verwerende partij:* Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: B. Driessen en, in de zaken T-131/11, T-132/11 en T-182/11, G. Étienne, in de zaken T-139/11–T-141/11, C. Fekete en, in de zaken T-144/11–T-148/11, E. Dumitriu-Segnana, gemachtigden)

*Interveniëntes aan de zijde van verwerende partij:* Republiek Ivoorkust (vertegenwoordigers: J.-P. Mignard en J.-P. Benoit, advocaten, in de zaken T-132/11, T-137/11, T-140/11, T-141/11 en T-144/11–T-148/11) en de Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Bordes en M. Konstantinidis en, in de zaken T-137/11, T-139/11 tot en met T-141/11 en T-144/11–T-148/11, aanvankelijk E. Cujo, gemachtigden)

### Voorwerp

In de zaken T-132/11, T-137/11, T-139/11 tot en met T-141/11 en T-144/11 tot en met T-148/11, vorderingen tot nietigverklaring van besluit 2011/18/GBVB van de Raad van 14 januari 2011 tot wijziging van besluit 2010/656/GBVB van de Raad tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Ivoorkust (PB L 11, blz. 36) en van verordening (EU) nr. 25/2011 van de Raad van 14 januari 2011 tot wijziging van verordening (EG) nr. 560/2005 tot instelling van beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten in verband met de situatie in Ivoorkust (PB L 11, blz. 1); in zaak T-131/11, vordering tot nietigverklaring van besluit 2011/71/GBVB van de Raad van 31 januari 2011 tot wijziging van besluit 2010/656/GBVB tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Ivoorkust (PB L 28, blz. 60), en in zaak T-182/11, vordering tot nietigverklaring van besluit 2011/71 en van uitvoeringsverordening (EU) nr. 85/2011 van de Raad van 31 januari 2011 houdende uitvoering van verordening (EG) nr. 560/2005 tot instelling van beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten in verband met de situatie in Ivoorkust (PB L 28, blz. 32).

### Dictum

- 1) De zaken T-131/11, T-132/11, T-137/11, T-139/11, tot en met T-141/11, T-144/11 tot en met T-148/11 en T-182/11 worden gevoegd voor de beschikking.
- 2) Op de beroepen behoeft niet meer te worden beslist.
- 3) De Raad van de Europese Unie wordt verwezen in zijn eigen kosten alsook in die van Ibrahim Ezzedine, Feh Lambert Kessé, Georges Guiai Bi Poin, Loba Emmanuel Patrice Gnango, Badia Brice Guei, Blé Brunot Dogbo, Tiapé Edouard Kassarate, Gagbei Faussignaux Vagba, Claude Yoro, Gogo Joachim Robe, Philippe Mangou en Philippe Henry Dacoury-Tabley.

- 4) De Republiek Ivoorkust en de Europese Commissie zullen elk hun eigen kosten dragen.

(<sup>1</sup>) PB C 130 van 30.04.2011.

### Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Hüttenwerke Krupp Mannesmann e.a./Commissie

(Zaak T-379/11) (<sup>1</sup>)

*(„Beroep tot nietigverklaring — Milieu — Richtlijn 2003/87/EG — Kosteloze toewijzing van broeikasgasemissierechten vanaf 2013 — Besluit van Commissie tot vaststelling van productbenchmarks om toewijzing van emissierechten te berekenen — Artikel 263, vierde alinea, VWEU — Geen individuele geraaktheid — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)*

(2012/C 217/49)

Procestaal: Duits

### Partijen

*Verzoekende partijen:* Hüttenwerke Krupp Mannesmann GmbH (Duisburg, Duitsland), Rogesa — Roheisengesellschaft Saar mbH (Dillingen, Duitsland), Salzgitter Flachstahl GmbH (Salzgitter, Duitsland), ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg) en voestalpine Stahl GmbH (Linz, Oostenrijk) (vertegenwoordigers: S. Altenschmidt en C. Dittrich, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: G. Wilms, K. Herrmann en K. Mifsud-Bonnici, gemachtigden)

### Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van besluit 2011/278/EU van de Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10 bis van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 130, blz. 1)

### Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Hüttenwerke Krupp Mannesmann GmbH, Rogesa — Roheisengesellschaft Saar mbH, Salzgitter Flachstahl GmbH, ThyssenKrupp Steel Europe AG en voestalpine Stahl GmbH worden verwezen in de kosten, met inbegrip van die van de procedure in kort geding.

(<sup>1</sup>) PB C 269 van 10.9.2011.

## Beschikking van het Gerecht van 4 juni 2012 — Eurofer/Commissie

(Zaak T-381/11) <sup>(1)</sup>

(„Beroep tot nietigverklaring — Milieu — Richtlijn 2003/87/EG — Kosteloze toewijzing van broeikasgasemissierechten vanaf 2013 — Besluit van Commissie tot vaststelling van productbenchmarks om toewijzing van emissierechten te berekenen — Artikel 263, vierde alinea, VWEU — Geen individuele geraaktheid — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)

(2012/C 217/50)

Procestaal: Duits

### Partijen

*Verzoekende partij:* Europäischer Wirtschaftsverband der Eisen- und Stahlindustrie (Eurofer) ASBL (Luxemburg, Luxemburg) (vertegenwoordigers: S. Altenschmidt en C. Dittrich, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: G. Wilms, K. Herrmann en K. Mifsud-Bonnici, gemachtigden)

### Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van besluit 2011/278/EU van de Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10 bis van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 130, blz. 1)

### Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Op het verzoek tot interventie van Euroalliances behoeft geen uitspraak te worden gedaan.
- 3) Europäischer Wirtschaftsverband der Eisen- und Stahlindustrie (Eurofer) ASBL wordt verwezen in de kosten, met inbegrip van die van de procedure in kort geding.

<sup>(1)</sup> PB C 269 van 10.9.2011.

## Beroep ingesteld op 16 mei 2012 — Al Assad/Raad

(Zaak T-202/12)

(2012/C 217/51)

Procestaal: Frans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Bouchra Al Assad (Damascus, Syrië) (vertegenwoordiger: G. Karouni, advocaat)

*Verwerende partij:* Raad van de Europese Unie

### Conclusies

- uitvoeringsbesluit 2012/172/GBVB van de Raad van 23 maart 2012 tot uitvoering van besluit 2011/782/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië nietig verklaren voor zover het betrekking heeft op Bouchra („Bushra” genoemd) Al Assad;
- de Raad van de Europese Unie verwijzen in de kosten overeenkomstig de artikelen 87 en 91 van het Reglement voor de procesvoering van het Gerecht

### Middelen en voornaamste argumenten

Tot staving van het beroep voert verzoekster zeven middelen aan die in wezen overeenkomen met die welke zijn aangevoerd in zaak T-383/11, Makhoul/Raad <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> PB 2011, C 282, blz. 30.

## Beroep ingesteld op 16 mei 2012 — Alchaar/Raad

(Zaak T-203/12)

(2012/C 217/52)

Procestaal: Frans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Mohamad Nedal Alchaar (Aleppo, Syrië) (vertegenwoordiger: A. Korkmaz, advocaat)

*Verwerende partij:* Raad van de Europese Unie

### Conclusies

- volgende handelingen nietig verklaren, voor zover zij betrekking hebben op verzoeker:
  - uitvoeringsverordening nr. 1244/2011 van 1 december 2011;
  - besluit 2011/782/GBVB, zoals gewijzigd en aangevuld, met name door uitvoeringsbesluit 2012/37/GBVB, besluit 2012/122/GBVB, uitvoeringsbesluit 2012/172/GBVB en besluit 2012/206/GBVB;
  - verordening nr. 36/2012 van de Raad van 18 januari 2012, zoals gewijzigd en aangevuld, met name door uitvoeringsverordening nr. 55/2012, verordening nr. 168/2012 en uitvoeringsverordening nr. 266/2012;



- alle toekomstige handelingen waarbij besluit 2011/782/GBVB en verordening nr. 36/2012 van de Raad worden gewijzigd of aangevuld;
- het besluit van de Raad dat is vervat in zijn mededeling aan verzoeker van 16 maart 2012 nietig verklaren, aangezien dit besluit verzoekers opname op de litigieuze lijsten handhaaft;
- de Raad verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van zijn beroep, voert verzoeker twee middelen aan:

- 1) Schending van de grondrechten en de procedurele waarborgen, met name van het recht van verdediging, de motiveringsplicht en het beginsel van een doeltreffende rechterlijke bescherming, aangezien verzoeker geen formele kennisgeving heeft ontvangen van zijn opname op de lijst van personen op wie maatregelen van toepassing zijn en de in de bestreden handelingen opgegeven redenen voor zijn opname op de lijst ontoereikend zijn om de maatregelen te rechtvaardigen.
- 2) Schending van het eigendomsrecht en van de economische vrijheid.

---

### Beroep ingesteld op 15 mei 2012 — Vila Vita Hotel und Touristik/BHIM — Viavita (VIAVITA)

(Zaak T-204/12)

(2012/C 217/53)

Taal van het verzoekschrift: Engels

#### Partijen

*Verzoekende partij:* Vila Vita Hotel und Touristik GmbH (Frankfurt, Duitsland) (vertegenwoordigers: G. Schoenen en V. Töbelmann, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Viavita SASU (Parijs, Frankrijk)

#### Conclusies

- de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 1 maart 2012 in zaak R 419/2011-1 vernietigen;
- het BHIM verwijzen in de kosten van verzoekster; en
- ingeval de andere partij in de procedure voor de kamer van beroep in deze procedure intervenueert, haar verwijzen in haar eigen kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

*Betrokken gemeenschapsmerk:* woordmerk „VIAVITA” voor diensten van de klassen 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 en 45 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 52201504

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* verzoekende partij

*Oppositiemerk of -teken:* Oostenrijks woordmerk nr. 154631 „VILA VITA PARC” voor diensten van de klassen 39 en 42; Duits beeldmerk nr. 2097301 „VILA VITA TOURISTIK GMBH” voor waren en diensten van de klassen 3, 35, 37, 39 en 41

*Beslissing van de oppositieafdeling:* gedeeltelijke toewijzing van de oppositie

*Beslissing van de kamer van beroep:* vernietiging van de bestreden beslissing en afwijzing van de oppositie

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 42, leden 2 en 3, van verordening nr. 207/2009 van de Raad

---

### Beroep ingesteld op 14 mei 2012 — Shark/BHIM — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!)

(Zaak T-217/12)

(2012/C 217/54)

Taal van het verzoekschrift: Engels

#### Partijen

*Verzoekende partij:* Shark AG (Innsbruck, Oostenrijk) (vertegenwoordigers: D. Campbell, barrister en P. Strickland, solicitor)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Monster Energy Company (Corona, Verenigde Staten)

#### Conclusies

- vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 1 maart 2012 in zaak R 360/2011-1, en
- verwijzing van het BHIM en de andere partij in de procedure voor de kamer van beroep in hun eigen kosten en in verzoeksters kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

*Ingeschreven gemeenschapsmerk waarvan nietigverklaring wordt gevorderd:* woordmerk UNLEASH THE BEAST! voor waren van klasse 32 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 5093174

*Houder van het gemeenschapsmerk:* andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

*Partij die nietigverklaring van het gemeenschapsmerk vordert:* verzoekster

*Motivering van de vordering tot nietigverklaring:* gemeenschapswoordmerk nr. 2729366 BRING OUT THE BEAST voor waren van klasse 32; gemeenschapsbeeldmerk COOL BITE BRING OUT THE BEAST voor waren van klasse 32

*Beslissing van de nietigheidsafdeling:* nietigverklaring van het bestreden gemeenschapsmerk

*Beslissing van de kamer van beroep:* vernietiging van de bestreden beslissing en afwijzing van de vordering tot nietigverklaring

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 57, lid 2, van verordening nr. 207/2009

---

**Beroep ingesteld op 22 mei 2012 — Micrus Endovascular/BHIM — Laboratorios Delta (DELTA)**

(Zaak T-218/12)

(2012/C 217/55)

*Taal van het verzoekschrift:* Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Micrus Endovascular (Wilmington, Verenigde Staten) (vertegenwoordiger: B. Brandreth, barrister)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Laboratorios Delta Lda (Queluz, Portugal)

**Conclusies**

— vernietiging van de beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 6 maart 2012 in zaak R 244/2011-2, en

— verwijzing van verweerder in de kosten die verzoekster zijn opgekomen voor de kamer van beroep and het Gerecht.

**Middelen en voornaamste argumenten**

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* verzoekster

*Betrokken gemeenschapsmerk:* woordmerk DELTA voor waren van klasse 10 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 6655906

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

*Oppositiemerk of -teken:* internationaal beeldmerk DELTA PORTUGAL, ingeschreven onder nr. 131374, voor waren van klasse 5; Portugees beeldmerk DELTA PORTUGAL, ingeschreven onder nr. 140578, voor waren van klasse 5; handelsnaam LABORATORIOS DELTA, ingeschreven onder nr. 23113

*Beslissing van de oppositieafdeling:* toewijzing van de oppositie

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 8, lid 1, sub, van verordening nr. 207/2009

---

**Beroep ingesteld op 25 mei 2012 — Sunrider/BHIM — Nannerl (SUN FRESH)**

(Zaak T-221/12)

(2012/C 217/56)

*Taal van het verzoekschrift:* Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* The Sunrider Corp. (Verenigde Staten; vertegenwoordigers: N. Dontas en E. Markakis, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Nannerl GmbH & Co. KG (Anthering bei Salzburg, Oostenrijk)

**Conclusies**

— het onderhavige beroep ontvankelijk verklaren;

— de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 26 maart 2012 in zaak R 2401/2010-4 vernietigen;

— het BHIM verwijzen in de kosten die verzoekster in de onderhavige procedure voor het Gerecht heeft gemaakt;

— het BHIM verwijzen in de kosten die verzoekster noodzakelijkerwijs heeft gemaakt in de voorafgaande procedure voor de vierde kamer van beroep.

## Middelen en voornaamste argumenten

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

*Betrokken gemeenschapsmerk:* woordmerk „SUN FRESH” voor waren van klasse 32 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 6171433

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* verzoekster

*Oppositiemerk of -teken:* het onder nr. 605014 voor waren van klasse 5 ingeschreven gemeenschapswoordmerk „SUNNY FRESH”; het onder nr. 2016689 in het Verenigd Koninkrijk voor waren van klasse 32 ingeschreven beeldmerk „SUNRIDER SUNNY FRESH” in de kleuren zwart en wit; het onder nr. 169766 in Ierland voor waren van klasse 32 ingeschreven zwartwitte beeldmerk „SUNRIDER SUNNY FRESH”; het onder nr. 144500 in Hongarije voor waren van klasse 5 ingeschreven woordmerk „SUNNYFRESH”; het onder nr. 574389 in de Benelux voor waren van de klassen 5, 29 en 32 ingeschreven zwartwitte beeldmerk „SUNRIDER SUNNY FRESH”.

*Beslissing van de oppositieafdeling:* toewijzing van de oppositie en afwijzing van de gemeenschapsmerkaanvraag

*Beslissing van de kamer van beroep:* nietigverklaring van de bestreden beslissing en afwijzing van de oppositie

*Aangevoerde middelen:*

- schending van artikel 42, leden 2 en 3, van verordening nr. 207/2009 van de Raad;
- schending van de artikelen 75, tweede zin, en 76, lid 1, tweede zin, van verordening nr. 207/2009 van de Raad;
- schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening 207/2009 van de Raad

## Beroep ingesteld op 4 juni 2012 — ENI/Commissie

(Zaak T-240/12)

(2012/C 217/57)

*Procestaal:* Italiaans

## Partijen

*Verzoekende partij:* ENI SpA (Rome, Italië) (vertegenwoordigers: G. Roberti en I. Perego, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

## Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- het beroep ontvankelijk te verklaren;
- de bestreden handeling nietig te verklaren;

— de Commissie te verwijzen in de kosten.

## Middelen en voornaamste argumenten

Het onderhavige beroep is gericht tegen de brief (prot. \*D/2012/042026) van 23 april 2012 betreffende zaak COMP/F/38.638 — Butadieenrubber en door polymerisatie in emulsie verkregen styreen-butadieenrubber — Nieuwe beschikking, waarbij de Europese Commissie aan ENI heeft medegedeeld dat zij besloten heeft de BR-ESBR-procedure te hervatten na het arrest van het Gerecht van 13 juli 2011, ENI/Commissie (T-39/07), waarbij beschikking C(2006) 5700 van 29 november 2006 in zaak COMP/F/38.638 — Butadieenrubber en door polymerisatie in emulsie verkregen styreen-butadieenrubber gedeeltelijk nietig is verklaard en de opgelegde boete is verlaagd.

Ter ondersteuning van haar beroep voert ENI een enkel middel aan, waarin zij erover klaagt dat de Commissie niet bevoegd is het onderzoek in de BR-ESBR-zaak te heropenen om een nieuwe boetebeschikking vast te stellen.

ENI voert aan dat het Gerecht in het arrest van 13 juli 2011 niet alleen de BR-ESBR-beschikking van 2006 gedeeltelijk nietig heeft verklaard op de grond dat de Commissie recidive als verzwarende omstandigheid onjuist heeft beoordeeld, maar ook zijn volledige rechtsmacht in de zin van artikel 261 VWEU en van verordening nr. 1/2003 heeft uitgeoefend door de hoogte van de boete opnieuw vast te stellen en zijn eigen beoordeling in de plaats te stellen van die van de Commissie. In dat opzicht schendt de beslissing om de BR-ESBR-procedure te heropenen niet alleen het in artikel 13 VWEU neergelegde beginsel van toedeling van bevoegdheden en het institutioneel evenwicht, maar is zij ook in strijd met de fundamentele beginselen van een eerlijk proces (artikel 6 EVRM en artikel 47 van het Handvest van de grondrechten) en van ne bis in idem (artikel 7 EVRM).

Bovendien stelt ENI dat, anders dan in de bestreden handeling wordt beweerd, het Gerecht niet enkel een vormfout bij de toepassing van recidive door de Commissie in de BR-ESBR-beschikking van 2006 heeft vastgesteld; de Commissie kan zich dus niet beroepen op het arrest PVC II <sup>(1)</sup> om haar initiatief te rechtvaardigen. Ook in dit opzicht is dat in strijd met artikel 7 EVRM.

Tot slot wijst ENI erop dat er, gelet op de relevante rechtspraak, in casu hoe dan ook geen enkele mogelijkheid bestaat om opnieuw een boetebeschikking vast te stellen waarin wederom recidive wordt toegepast.

<sup>(1)</sup> Arrest van 15 oktober 2002, Limburgse Vinyl Maatschappij (LVM) e.a./Commissie (PVC II) (C-238/99 P, C-245/99 P, C-247/99 P, C-250/99 P–C-252/99 P en C-254/99 P, Jurispr. blz. I-8375).

**Beroep ingesteld op 29 mei 2012 — International Brands Germany/BHIM — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL)**

(Zaak T-243/12)

(2012/C 217/58)

Taal van het verzoekschrift: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* International Brands Germany GmbH & Co. KG (Paderborn, Duitsland) (vertegenwoordigers: B. Hein en M. Hoffmann, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Stuffer SpA (Bolzano, Italië)

**Conclusies**

- vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 14 maart 2012 in zaak R 1058/2011-1 en afwijzing van de oppositie;
- verwijzing van verweerder in de kosten van de procedure, daaronder begrepen de kosten die zijn opgekomen voor de kamer van beroep.

**Middelen en voornaamste argumenten**

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* verzoekster

*Betrokken gemeenschapsmerk:* beeldmerk „ALOHA 100 % NATURAL” voor waren van klasse 32 — aanvraag nr. 7050701

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* Stuffer SpA

*Oppositiemerk of -teken:* nationaal woordmerk „ALOHA” voor waren van klasse 32

*Beslissing van de oppositieafdeling:* afwijzing van de oppositie

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009

**Beroep ingesteld op 30 mei 2012 — Unister/BHIM (fluege.de)**

(Zaak T-244/12)

(2012/C 217/59)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Unister GmbH (Leipzig, Duitsland) (vertegenwoordigers: H. Hug en A. Kessler-Jensch, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

**Conclusies**

- de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 14 maart 2012 in zaak R 2149/2011-1 vernietigen;
- verweerder verwijzen in de kosten van de procedure.

**Middelen en voornaamste argumenten**

*Betrokken gemeenschapsmerk:* woordmerk „fluege.de” voor waren van de klassen 25, 28, 35, 39, 41 en 43

*Beslissing van de onderzoeker:* afwijzing van de aanvraag

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:*

- schending van artikel 7, lid 1, sub en c, van verordening nr. 207/2009
- schending van artikel 7, lid 3, van verordening nr. 207/2009

**Beroep ingesteld op 12 juni 2012 — Mederer/BHIM — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)**

(Zaak T-258/12)

(2012/C 217/60)

Taal van het verzoekschrift: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Mederer GmbH (Fürth, Duitsland) (vertegenwoordigers: O. Ruhl en C. Sachs, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, Duitsland)

**Conclusies**

Verzoekster verzoekt het Gerecht:

- de beslissing van de vierde kamer van beroep van 10 april 2012 in zaak R 225/2011-1 te vernietigen;

— het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) en Katjes Fassin GmbH & Co. KG te verwijzen in de kosten van de oppositieprocedure, de beroepsprocedure en de procedure voor het Gerecht.

### Middelen en voornaamste argumenten

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* verzoekster

*Betrokken gemeenschapsmerk:* woordmerk „SOCCER GUMS” voor waren van klasse 30 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 8 629 446

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* Katjes Fassin GmbH & Co. KG

*Oppositiemerk of -teken:* nationaal woordmerk „SOCCER STAR” voor waren van klasse 30

*Beslissing van de oppositieafdeling:* toewijzing van de oppositie

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:*

- schending van artikel 76, lid 1, van verordening nr. 207/2009;
- schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009

---

### Beschikking van het Gerecht van 5 juni 2012 — Iberdrola/Commissie

(Zaak T-431/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 217/61)

*Procestaal:* Spaans

De president van de Achtste kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

---

<sup>(1)</sup> PB C 282 van 24.9.2011.

## GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN

### Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Derde kamer) van 16 mei 2012 — Skareby/Commissie

(Zaak F-42/10) <sup>(1)</sup>

*(Openbare dienst — Bijstandsplicht — Artikelen 12 bis en 24 van Statuut — Psychisch geweld door hiërarchieke meerdere)*

(2012/C 217/62)

Procestaal: Engels

#### Partijen

*Verzoekende partij:* Carina Skareby (Leuven, België), (vertegenwoordigers: S. Rodrigues en C. Bernard-Glanz, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: J. Currall en J. Baquero Cruz, gemachtigden)

#### Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van het besluit van de verwerende partij houdende afwijzing van verzoeksters verzoek om bijstand in verband met het psychisch geweld waarvan zij slachtoffer zou zijn geweest

#### Dictum

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *Skareby wordt verwezen in haar eigen kosten en in drie vierde van de kosten van de Europese Commissie.*
- 3) *De Europese Commissie zal één vierde van haar eigen kosten dragen.*

---

<sup>(1)</sup> PB C 209 van 31.07.10, blz. 55.

### Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 5 juni 2012 — Cantisani/Commissie

(Zaak F-71/10) <sup>(1)</sup>

*(Openbare dienst — Arbeidscontractanten — Conferentietolk — Artikelen 12 bis en 24 van Statuut — Psychisch geweld — Belangenconflict — Verzoek om schadevergoeding)*

(2012/C 217/63)

Procestaal: Frans

#### Partijen

*Verzoekende partij:* Nicola Cantisani (Brussel, België) (vertegenwoordiger: S. de Lannoy, advocaat)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: J. Currall en J. Baquero Cruz, gemachtigden)

#### Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van het besluit van de verwerende partij tot afwijzing van het verzoek om bijstand dat de verzoekende partij in verband met psychisch geweld heeft ingediend en verzoek om vergoeding van de geleden schade

#### Dictum

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *Cantisani zal zijn eigen kosten dragen en de kosten van de Europese Commissie.*

---

<sup>(1)</sup> PB C 317 van 20.11.10, blz. 49.

### Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 5 juni 2012 — Giannakouris/Commissie

(Zaak F-83/10) <sup>(1)</sup>

*(Openbare dienst — Ambtenaren — Bezoldiging — Gezinstoelagen — Schooltoelage — Voorwaarden voor toekenning — Aftrek van soortgelijke toelage uit andere bron)*

(2012/C 217/64)

Procestaal: Grieks

#### Partijen

*Verzoekende partij:* Konstantinos Giannakouris (Roodt-sur-Syre, Luxemburg) (vertegenwoordiger: V. Christianos, advocaat)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: D. Martin, gemachtigde, bijgestaan door E. Bourtzalas en E. Antypas, advocaten)

#### Voorwerp

Nietigverklaring van het besluit van de Commissie om de aan verzoeker toegekende schooltoelage te verminderen op grond dat zijn dochter financiële steun van een lidstaat ontvangt in de vorm van een beurs en een lening

#### Dictum

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *Giannakouris wordt verwezen in de kosten van de Europese Commissie.*

---

<sup>(1)</sup> PB C 13 van 15.01.11, blz. 38.

**Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 5 juni 2012 — Chatzidoukakis/Commissie**(Zaak F-84/10) <sup>(1)</sup>*(Openbare dienst — Ambtenaren — Bezoldiging — Gezinstoelagen — Schooltoelage — Voorwaarden voor toekenning — Aftrek van soortgelijke toelage uit andere bron)*

(2012/C 217/65)

Procestaal: Grieks

**Partijen***Verzoekende partij:* Efstratios Chatzidoukakis (Schrassig, Luxemburg) (vertegenwoordiger: V. Christianos, advocaat)*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: D. Martin, gemachtigde, bijgestaan door E. Bourtzalas en E. Antypas, advocaten)**Voorwerp**

Nietigverklaring van het besluit van de Commissie om de aan verzoeker toegekende schooltoelage te verminderen op grond dat zijn zoon financiële steun van een lidstaat ontvangt in de vorm van een beurs en een lening

**Dictum**

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *Chatzidoukakis wordt verwezen in de kosten van de Europese Commissie.*

---

<sup>(1)</sup> PB C 13 van 15.01.11, blz. 39.

**Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 24 mei 2012 — Alionescu/Commissie**

(Zaak F-91/11)

*(Openbare dienst — Aanwerving — Algemeen vergelijkend onderzoek — Besluit om inschrijvingstermijn te verlengen — Ontbreken van klacht — Kennelijke niet-ontvankelijkheid)*

(2012/C 217/66)

Procestaal: Engels

**Partijen***Verzoekende partij:* Ciprian-Calin Alionescu (Etterbeek, België) (vertegenwoordiger: M. Stănculescu, advocaat)*Verwerende partij:* Europese Commissie**Voorwerp**

Verzoek om nietigverklaring van het besluit van EPSO om de termijn voor de indiening van aanmeldingen in het kader van algemeen vergelijkend onderzoek EPSO/AD/206-207/11 met zes uur te verlengen

**Dictum**

- 1) *Het beroep wordt kennelijk niet-ontvankelijk verklaard.*
- 2) *Alionescu draagt zijn eigen kosten.*











## Abonnementsprijzen 2012 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 310 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	840 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL